Outwell
explore the outdoors

MANUAL
OLS RETROFIT KIT

Model: 651396 / RS216-5V200-3000K5MMCOB



UK · DE · DK · FR · NL · FR · NO · CZ · PL · SE · IT · ES

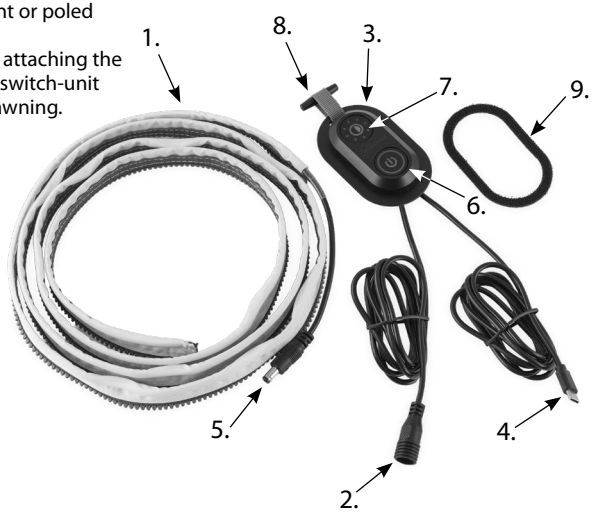
Important
Read the instructions before using the appliance. Keep these instructions for future reference.

WARNINGS

- Class III / SELV operation only — Supply via USB-C male plug; use only certified, undamaged USB-C power sources (not included) matching the device's rated voltage and current.
- Disconnect and remove power source and disconnect and unzip light from tent or awning before packing. Use the designated carry bag to store the light.
- Risk of electric shock — Do not modify, disassemble, or attempt to repair the unit; internal components are not user-serviceable.
- If the product does not operate correctly, see section 3: Troubleshooting.
  If the problem persists, contact Customer Service (see contact information on the back of the manual).
- Eye hazard — Do not stare directly into the light source. Prolonged exposure at close range may cause eye discomfort.
- IP44-rated — Protected against solid objects larger than 1 mm and splashing water from any direction. Do not submerge or expose to high-pressure water jets.
- Store only when dry. Remove before packing. The fabric sleeve with LED is zipped into the tent/awning during use; zip it out and disconnect all plugs before packing. Ensure the tent/awning is completely dry before storage to prevent mould, odours and damage to the fabric and light. Store the light in a cool, dry place.
- Do not connect the rope light to the power supply while it is in its packaging or wound onto a reel.
- Do not use the rope light when it is covered or recessed into a surface.
- Do not open or cut the rope light.
- The supply cord is non-replaceable
- WARNING - THIS ROPE LIGHT MUST NOT BE USED WITHOUT ALL GASKETS BEING IN PLACE

1. Product overview

1. Fabric sleeve with zip and LED strip
2. Power cable with connector socket
3. Switch unit
4. USB-C plug
5. Connector plug
6. On/off button
7. Dim button
8. Toggle pin for securing the switch to the dedicated loop in a poled tent or poled awning.
9. Hook-and-loop fastening for attaching the switch unit to the dedicated switch-unit opening in an air tent or air awning.



2. Installation & Use

The OLS Retrofit Kit is designed for use with OLS-ready Outwell tents and awnings, which include the integrated features required to fit the kit.



Power requirement: USB-C power source with a minimum output of 10 W (5 V/2 A).
Not included.

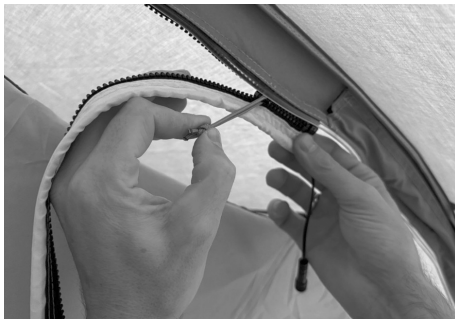


Before installation, unpack the OLS Retrofit Kit and identify each component using the product overview in Section 1.

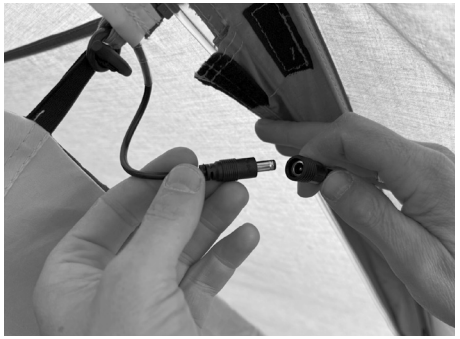
2.1 Poled tents & awnings



Locate the dedicated loop in the poled tent or awning and attach the switch unit (3) using the toggle pin (8).

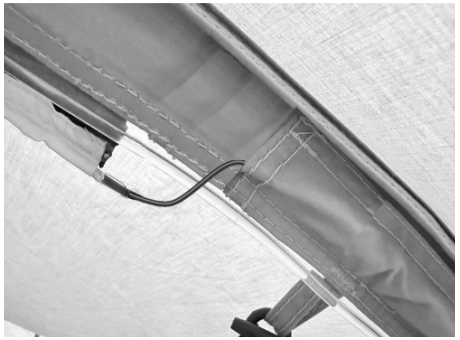


Locate the interior zip and zip the fabric sleeve with LED (1) into place.





Open the cable sleeve using the hook-and-loop fastening. Route the cable from the switch unit through the sleeve towards the LED, then connect the plug (5) to the socket (2).



Tuck the connectors and cable into the sleeve. Close the hook-and-loop fastening to keep them neatly concealed.



Place the cable in the pocket, leaving the USB-C plug (4) accessible for connection to a power source.



Connect the USB-C plug (4) to a suitable USB-C power source with a minimum output of 10 W (5 V/2 A), such as a USB adaptor, power bank or power station. The OLS Retrofit Kit is now ready to use.

2.2. Air tents and awnings



Locate the interior zip and zip the fabric sleeve containing the LED (1) into place.



Locate the dedicated slot for the switch-unit (3) opening on the air tube sleeve.



Open the zip on the air tube sleeve.



Remove the hook-and-loop cover from the inside of the switch-unit opening and keep it for later use.



Locate the cable exit slit inside the pocket at the bottom of the air tube sleeve.



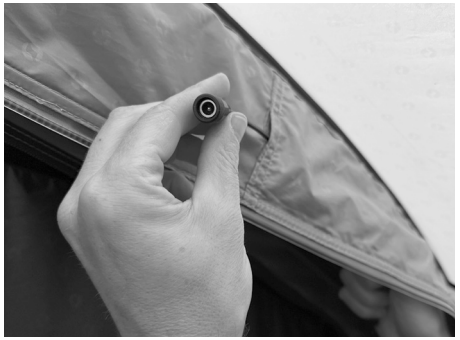
Guide the USB-C plug (4) through the cable exit slit, from inside the air tube sleeve to the outside.



Remove the backing from the self-adhesive tape on hook-and-loop fastening (9) and attach it to the front of the switch unit. Position the switch unit behind the dedicated opening in the air tube sleeve, with the buttons aligned with the opening.



Press the hook-and-loop fastening on the sleeve firmly onto fastening (9) to secure the switch unit into place.





Route the cable through the sleeve towards the LED strip. Connect plug (5) to socket (2) through the small opening at the top. Close the zip on the air tube sleeve.



Connect the USB-C plug (4) to a suitable USB-C power source with a minimum output of 10 W (5 V/2 A), such as a USB adaptor, power bank or power station.



The OLS Retrofit Kit is now ready to use.
Tip: The OLS pocket can hold a small power source, such as a power bank.

2.3 Operation (all tents and awnings)

Press **ON/OFF (6)** to switch the light on.

Press **DIM (7)** to cycle brightness: **5%** → **50%** → **100%.**
Press and hold **DIM** switch to dim to any brightness level between **5% and 100%**
Press **ON/OFF (6)** to switch **off**.

Memory: The OLS recalls the last selected brightness after power off.





3. Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
Light does not turn on	Power source (battery pack or USB outlet) is not charged or powered	Charge the battery pack or connect to a powered USB port
Light does not turn on	Power source or cable is damaged	Inspect for visible damage; replace if necessary (contact Customer Support for replacement parts, see back of manual)
Light does not turn on or flickers	USB-C plug not fully inserted into the power source	Firmly insert the USB-C plug until secure
Light does not turn on or flickers	Connector plug or socket is damaged or bent	Unplug the connector; inspect damages. Replace damaged parts, (contact Customer Support for replacement parts, see back of manual)
Light turns off immediately after turning on	Power source output is too low	Use a USB power source capable of supplying at least 5V 2A / 10 W
ON/OFF switch backlight turns off after a while	Auto-off function of the power source	Turn power bank back on, or use a power source without auto-off

If the problem persists, contact Customer Service (see contact information on the back of this manual).

Replacing components
Only use genuine Outwell parts. If in doubt, contact Customer Service.

3.1. Air tents & awnings

- Open the air tube cable sleeve (zipper).
- Locate the connector socket (2) and disconnect from the connector plug (5).
- Zip off the fabric sleeve with LED (1) if required.
- Release the switch unit (3) from its hook and loop mount.
- Reassemble in reverse order.

3.2. Poled tents & awnings

- Locate the connector socket (2) in the cable sleeve and disconnect from the connector plug (5).
- Zip off the fabric sleeve with LED (1) if required.
- Release the switch unit (3) from its toggle mount.
- Reassemble in reverse order.

4. Cleaning & maintenance

Visually check the general condition of the different components of the light system on a regular basis.
The components can be cleaned by a damp cloth if necessary.
WARNING: Do not use sharp or hard objects or cleaning agents for cleaning as these may damage the product.

5. Light Source: LED



This product contains a light source of energy efficiency class F.
The light source of this luminaire is not replaceable. When the light source reaches the end of its life, the entire luminaire shall be replaced.
The LED module and control electronics are not designed to be replaced at component level by the user. If service is required, replace the complete fabric sleeve with LED (1) or switch unit (3) as applicable.

6. Disposal



Collect separately.
If the product is no longer functional, disconnect the product from any power source before starting the disassembly process.
To ensure the environment and human health do not dispose the product as unsorted municipal waste but collect separately.
Dispose electronic parts and all other components according to local regulations.
Use the return and collection systems available, irrespective of the producers or other operators which have set them up.
Contribute to re-use, recycling and other forms of recovery of the product.

7. Technical Data

5.0V ⎓, 10.0W

Input: 5.0V ⎓, 2.0A

III Class 3 appliance

Outwell Customer Service
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

UK: INSTRUCTION MANUAL

WICHTIG
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.

WARNUNGEN

- Nur Betrieb der Klasse III / SELV – Stromversorgung über USB-C-Stecker; verwenden Sie nur zertifizierte, unbeschädigte USB-C-Stromquellen (nicht im Lieferumfang enthalten), die der Nennspannung und dem Nennstrom des Geräts entsprechen.
- Trennen und entfernen Sie die Stromquelle und trennen Sie die Leuchte vom Zelt oder der Markise und nehmen Sie sie ab, bevor Sie sie verpacken. Verwenden Sie die dafür vorgesehene Tragetasche, um die Leuchte aufzubewahren.
- Stromschlaggefahr – Das Gerät darf nicht verändert, zerlegt oder repariert werden; die internen Komponenten sind nicht vom Benutzer zu warten.
- Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, lesen Sie Abschnitt 3: Fehlerbehebung. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kontaktinformationen auf der Rückseite des Handbuchs).
- Gefahr für die Augen – Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle. Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe kann zu Augenbeschwerden führen.
- IP44-zertifiziert – Geschützt gegen feste Objekte größer als 1 mm und Spritzwasser aus allen Richtungen. Nicht untertauchen oder Hochdruckwasserstrahlen aussetzen.
- Nur trocken lagern. Vor dem Verpacken entfernen. Die Stoffhülle mit LED wird während des Gebrauchs in das Zelt/die Markise eingezogen; vor dem Verpacken herausziehen und alle Stecker abziehen. Stellen Sie sicher, dass das Zelt/die Markise vor der Lagerung vollständig trocken ist, um Schimmel, Gerüche und Schäden am Stoff und an der Leuchte zu vermeiden. Lagern Sie die Leuchte an einem kühlen, trockenen Ort.
- Schließen Sie die Lichterkette nicht an die Stromversorgung an, solange sie sich in der Verpackung befindet oder auf einer Trommel aufgewickelt ist.
- Verwenden Sie die Lichterkette nicht, wenn sie abgedeckt ist oder in eine Oberfläche eingelassen ist.
- Öffnen oder schneiden Sie die Lichterkette nicht.
- Das Netzkabel ist nicht austauschbar
- WARNUNG – DIESE LICHTERKETTE DARF NICHT VERWENDET WERDEN, WENN NICHT ALLE DICHTUNGEN ANGEBRACHT SIND

1. Produktübersicht

1. Stoffhülle mit Reißverschluss und LED-Streifen
2. Stromkabel mit Anschlussbuchse
3. Schalteinheit
4. USB-C-Stecker
5. Anschlussstecker
6. Ein-/Aus-Taste
7. Dimmtaste
8. Knebelverschluss zum Befestigen der Schalteinheit an der vorgesehenen Schlaufe eines Gestängezelts oder eines Busvorzelts mit Gestänge
9. Klettband zum Befestigen der Schalteinheit an der vorgesehenen Öffnung eines Luftzelts oder eines aufblasbaren Busvorzeltst)



2. Installation und Verwendung

Das OLS Retrofit Kit ist für die Verwendung mit OLS-vorbereiteten Zelten und Vorzelten von Outwell konzipiert. Diese verfügen über die integrierten Elemente, die für die Montage des Kits erforderlich sind.



Stromversorgung: USB-C-Stromquelle, mindestens 5 V 2 A (10 W) (nicht im Lieferumfang enthalten).

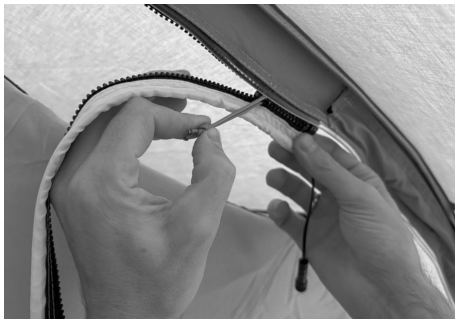


Packen Sie vor der Montage das OLS Retrofit Kit aus und identifizieren Sie jede Komponente anhand der Produktübersicht in Abschnitt 1.

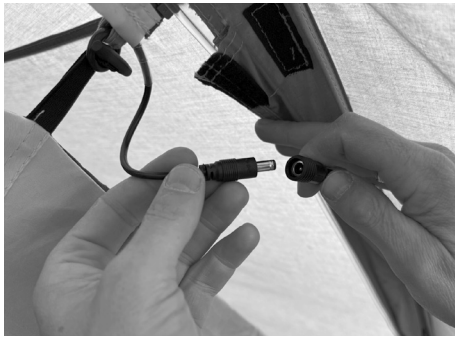
2.1 Gestängezelte und Busvorzelte mit Gestänge



Suchen Sie die vorgesehene Schlaufe in einem Gestängezelt oder einem Busvorzelt mit Gestänge und befestigen Sie die Schalteinheit (3) mit dem Knebelverschluss (8).

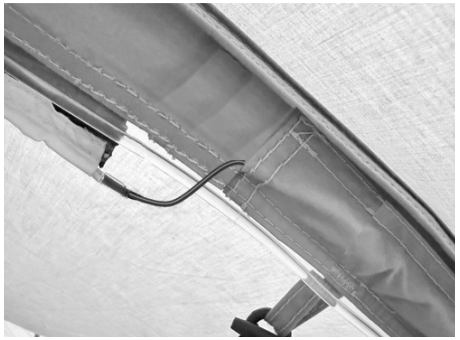


Suchen Sie den innenliegenden Reißverschluss. Befestigen Sie die Stoffhülle mit LED-Streifen (1) mithilfe des Reißverschlusses.





Öffnen Sie die Kabelhülle am Klettverschluss. Führen Sie das Kabel von der Schalteinheit durch die Hülle zum LED-Streifen und verbinden Sie anschließend den Anschlussstecker (5) mit der Anschlussbuchse (2).



Verstauen Sie die Anschlüsse und das Kabel in der Hülle. Schließen Sie den Klettverschluss, damit alles ordentlich verdeckt bleibt.



Legen Sie das Kabel in das OLS-Fach und lassen Sie den USB-C-Stecker (4) für den Anschluss an eine Stromquelle zugänglich.



Schließen Sie den USB-C-Stecker (4) an eine geeignete USB-C-Stromquelle mit einer Mindestausgangsleistung von 10 W (5 V/2 A) an, zum Beispiel an einen USB-Adapter, eine Powerbank oder eine Powerstation. Das OLS Retrofit Kit ist nun einsatzbereit.

2.2 Luftzelte und aufblasbare Busvorzelte



Suchen Sie den innenliegenden Reißverschluss. Befestigen Sie die Stoffhülle mit LED-Streifen (1) mithilfe des Reißverschlusses.



Suchen Sie die vorgesehene Öffnung für die Schalteinheit (3) an der Luftschlauchhülle.



Öffnen Sie den Reißverschluss der Luftschlauchhülle.



Entfernen Sie die Klettabdeckung von der Innenseite der Öffnung für die Schalteinheit und bewahren Sie sie für die spätere Verwendung auf.



Suchen Sie den Kabelauslass im Inneren der Tasche am unteren Ende der Luftschlauchhülle.



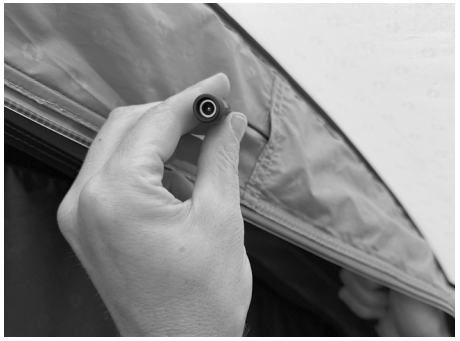
Führen Sie den USB-C-Stecker (4) durch den Kabelauslass von der Innenseite der Luftschlauchhülle nach außen.



Entfernen Sie die Schutzfolie vom selbstklebenden Streifen auf dem Klettband (9) und befestigen Sie es an der Vorderseite der Schalteinheit. Positionieren Sie die Schalteinheit hinter der vorgesehenen Öffnung in der Luftschlauchhülle, sodass die Tasten an der Öffnung ausgerichtet sind.



Drücken Sie die Klettlasche an der Hülle fest auf das Klettband (9), um die Schalteinheit zu sichern.





Führen Sie das Kabel durch die Hülle zum LED-Streifen. Verbinden Sie den Anschlussstecker (5) durch die kleine Öffnung oben mit der Anschlussbuchse (2). Schließen Sie den Reißverschluss der Luftschlauchhülle.



Schließen Sie den USB-C-Stecker (4) an eine geeignete USB-C-Stromquelle mit einer Mindestausgangsleistung von 10 W (5 V/2 A) an, zum Beispiel an einen USB-Adapter, eine Powerbank oder eine Powerstation.



Das OLS Retrofit Kit ist nun einsatzbereit.
Tipp: Das OLS-Fach bietet Platz für eine kleine Stromquelle, zum Beispiel eine Powerbank.

2.3 Bedienung (alle Zelte)

Drücken Sie **ON/OFF (6)**, um das Licht einzuschalten.

Drücken Sie **DIM (7)**, um die Helligkeit zu ändern: **5 % → 50 % → 100 %.**
Halten Sie den **DIM**-Schalter gedrückt, um die Helligkeit zwischen **5 % und 100 %** einzustellen.
Drücken Sie **ON/OFF (6)**, um das Gerät auszuschalten.

Speicher: Das OLS ruft nach dem Ausschalten die zuletzt ausgewählte Helligkeit wieder auf.





3. Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein	Die Stromquelle (Akku oder USB-Anschluss) ist nicht aufgeladen oder wird nicht mit Strom versorgt	Laden Sie den Akku auf oder schließen Sie ihn an einen USB-Anschluss mit Stromversorgung an
Das Licht geht nicht an	Die Stromquelle oder das Kabel ist beschädigt	Auf sichtbare Schäden überprüfen; gegebenenfalls ersetzen (wenden Sie sich für Ersatzteile an den Kundendienst, siehe Rückseite des Handbuchs)
Das Licht geht nicht an oder flackert	Der USB-C-Stecker ist nicht vollständig in die Stromquelle eingesteckt	Stecken Sie den USB-C-Stecker fest ein, bis er sicher sitzt
Das Licht geht nicht an oder flackert	Der Stecker oder die Buchse ist beschädigt oder hat verbogene/gebrochene Stifte	Ziehen Sie den Stecker ab und überprüfen Sie ihn auf verbogene oder gebrochene Stifte. Ersetzen Sie beschädigte Teile (wenden Sie sich für Ersatzteile an den Kundendienst, siehe Rückseite des Handbuchs).
Die Leuchte geht unmittelbar nach dem Einschalten wieder aus	Die Leistung der Stromquelle ist zu gering	Verwenden Sie eine USB-Stromquelle, die mindestens 5 V, 2 A und 10 W liefern kann
Die Hintergrundbeleuchtung des Ein-/Aus-Schalters schaltet sich nach einer Weile aus	Automatische Abschaltfunktion der Stromquelle	Schalten Sie die Powerbank wieder ein oder verwenden Sie eine Stromquelle ohne automatische Abschaltung

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kontaktinformationen auf der Rückseite dieses Handbuchs).

Austausch von Komponenten
Verwenden Sie nur Originalteile von Outwell. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Kundendienst.

3.1. Luftzelte und Vorzelte

- Öffnen Sie die Kabelhülle des Luftschlauchs (Reißverschluss).
- Suchen Sie die Anschlussbuchse (2) und trennen Sie sie vom Anschlussstecker (5).
- Reißverschluss der Stoffhülle mit LED (1) bei Bedarf öffnen.
- Lösen Sie die Schalteinheit (3) aus ihrer Klettbefestigung.
- In umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

3.2. Stangenzelte und Vorzelte

- Suchen Sie die Steckbuchse (2) in der Kabelhülse und trennen Sie sie vom Stecker (5).
- Reißverschluss der Stoffhülle mit LED (1) bei Bedarf öffnen.
- Lösen Sie die Schalteinheit (3) aus ihrer Klammerhalterung.
- In umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

4. Reinigung und Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig den allgemeinen Zustand der verschiedenen Komponenten des Beleuchtungssystems.
Die Komponenten können bei Bedarf mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
WARNUNG: Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen oder harten Gegenstände oder Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.

5. Lichtquelle: LED



Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.
Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.
Das LED-Modul und die Steuerelektronik sind nicht dafür ausgelegt, vom Benutzer auf Komponentenebene ausgetauscht zu werden. Wenn eine Wartung erforderlich ist, ersetzen Sie die komplette Stoffhülle mit LED (1) oder Schalteinheit (3), je nach Bedarf.

6. Entsorgung



Getrennt sammeln.
Wenn das Produkt nicht mehr funktionsfähig ist, trennen Sie es vor Beginn der Demontage von allen Stromquellen.
Um die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen, entsorgen Sie das Produkt nicht als unsortierten Hausmüll, sondern sammeln Sie es separat.
Entsorgen Sie elektronische Teile und alle anderen Komponenten gemäß den örtlichen Vorschriften.
Nutzen Sie die verfügbaren Rückgabe- und Sammelsysteme, unabhängig davon, welche Hersteller oder andere Betreiber diese eingerichtet haben.
Tragen Sie zur Wiederverwendung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung des Produkts bei.

7. Technische Daten

5,0V ⎓, 10,0W

Eingang: 5.0V ⎓, 2,0A



Gerät der Klasse 3

Outwell Kundendienst
E-Mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG

VIGTIGT:
Læs instruktionerne, før du bruger apparatet. Gem disse instruktioner til senere brug.

ADVARSLER

- Kun klasse III / SELV-drift — Strømforsyning via USB-C-hanstik; brug kun certificerede, ubeskadigede USB-C-strømkilder (medfølger ikke), der matcher enhedens nominelle spænding og strøm.
- Frakobl og fjern strømkilden, og frakobl og tag lyset ud af teltet eller busteltet, inden du pakker det sammen. Brug den medfølgende opbevaringspose til opbevaring af lyssystemet.
- Risiko for elektrisk stød. Enheden må ikke modificeres, adskilles eller forsøges repareret; interne komponenter kan ikke repareres af brugeren.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, se afsnit 3: Fejlfinding.
  Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte kundeservice (se kontaktoplysninger på bagsiden af manualen).
- Fare for øjnene. Kig ikke direkte ind i lyskilden. Langvarig eksponering på tæt hold kan forårsage ubehag i øjnene.
- IP44-klassificeret. Beskyttet mod faste genstande større end 1 mm og vandstænk fra alle retninger. Må ikke nedsænkes i vand eller udsættes for højtryksvandstråler.
- Lyn LED-lysbåndet ud af teltet/busteltet og frakobl alle stik, inden nedpakning. Sørg for, at teltet/busteltet er helt tørt, før det opbevares, for at undgå mug, lugt og skader på stof og lys. Opbevar lyssystemet på et køligt og tørt sted.
- Tilslut ikke lyskæden til strømforsyningen, mens den er i emballagen eller rullet op på en tromle.
- Brug ikke lyskæden, når den er tildækket eller indbygget i en overflade.
- Åbn eller klip ikke lyskæden.
- Forsyningsledningen kan ikke udskiftes
- ADVARSEL – DENNE LYSSLANGE MÅ IKKE BRUGES, MEDMINDRE ALLE PAKNINGER ER PÅ PLADS

1. Produktoversigt

1. Tekstilbånd med lynlås og LED-lysstrimmel
2. Strømkabel med tilslutningsbøsning
3. Betjeningsenhed
4. USB-C-stik
5. Tilslutningsstik
6. Tænd/sluk-knap
7. Dæmpeknap
8. Knebellukning til fastgørelse af betjeningsenheden i den dertil beregnede løkke i et stangtelt eller et bil- eller bustelt med stænger
9. Velcrobånd til fastgørelse af betjeningsenheden i den dertil beregnede åbning i et lufttelt eller et bil- eller bustelt med luftstænger



2. Installation og brug

OLS Retrofit Kit er udviklet til brug med OLS-klare telte og fortelte fra Outwell. De har de integrerede løsninger, der er nødvendige for at montere sættet.



Strømkrav: USB-C-strømkilde, minimum 5 V 2 A (10 W) (medfølger ikke).

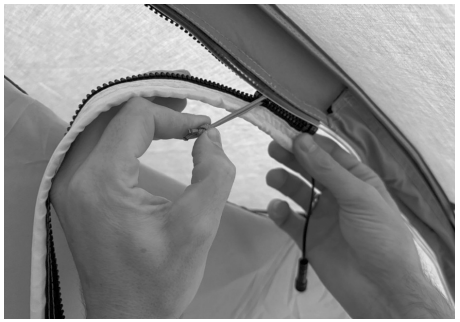


Pak OLS Retrofit Kit ud før montering, og identificer hver komponent ved hjælp af produktoversigten i afsnit 1.

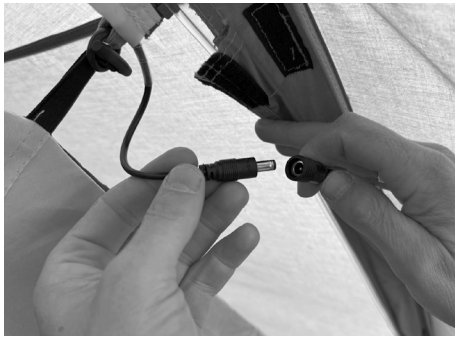
2.1 Stangtelte samt bil- og bustelte med stænger



Find den dertil beregnede løkke i et stangtelt eller et bil- eller bustelt med stænger, og fastgør betjeningsenheden (3) med knebellukningen (8).

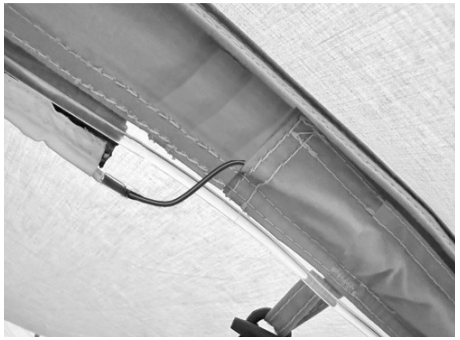


Find den indvendige lynlås, og lyn tekstilbåndet med LED-lysstrimlen (1) fast.





Åbn kabelkanalen ved at løsne velcrolukningen. Før kablet fra betjeningsenheden (3) gennem kabelkanalen mod LED-lysstrimlen, og tilslut derefter tilslutningsstikket (5) til tilslutningsbøsningen (2).



Læg stikkene og kablet ind i kabelkanalen. Luk velcrolukningen, så alt holdes pænt skjult.



Læg kablet i OLS-lommen, og lad USB-C-stikket (4) være tilgængeligt til tilslutning til en strømkilde.



Tilslut USB-C-stikket (4) til en egnet USB-C-strømkilde med en udgangseffekt på mindst 10 W (5 V/2 A), f.eks. en USB-adapter, powerbank eller powerstation. OLS Retrofit Kit er nu klar til brug.

2.2 Lufttelte og bil- og bustelte med luftstænger



Find den indvendige lynlås, og lyn tekstilbåndet med LED-lysstrimlen (1) fast.



Find den dertil beregnede åbning til betjeningsenheden (3) på luftstangskanalen.



Åbn lynlåsen på luftstangskanalen.



Fjern velcrodækslet fra indersiden af åbningen til betjeningsenheden, og gem det til senere brug.



Find kabeludgangen inde i lommen nederst på luftstangskanalen.



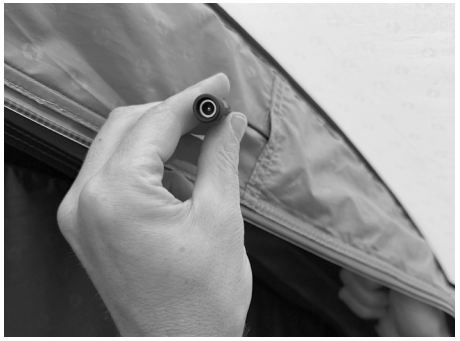
Før USB-C-stikket (4) gennem kabeludgangen fra indersiden af luftstangskanalen til ydersiden.



Fjern beskyttelsesfolien fra den selvklæbende bagside af velcrolukningen (9), og fastgør den på forsiden af betjeningsenheden. Placer betjeningsenheden bag den dertil beregnede åbning i luftstangskanalen, så knapperne flugter med åbningen.



Tryk velcrobåndet på luftstangskanalen fast mod velcrolukningen (9) for at fastgøre betjeningsenheden.





Før kablet gennem luftstangskanalen mod LED-lysstrimlen. Tilslut tilslutningsstikket (5) til tilslutningsbøsningen (2) gennem den lille åbning øverst. Luk lynlåsen på luftstangskanalen.



Tilslut USB-C-stikket (4) til en egnet USB-C-strømkilde med en udgangseffekt på mindst 10 W (5 V/2 A), f.eks. en USB-adapter, powerbank eller powerstation. OLS



Retrofit Kit er nu klar til brug.
Tip: OLS-lommen kan rumme en lille strømkilde, f.eks. en powerbank.

2.3 Betjening (alle telte)

Tryk på **ON/OFF (6)** for at tænde lyset.

Tryk på **DIM (7)** for at skifte lysstyrke: **5 % →50 % → 100 %.**
Hold **DIM**-knappen nede for at dæmpe lyset til et hvilket som helst lysstyrkeniveau mellem **5 % og 100 %.**
Tryk på O**N/OFF (6)** for at slukke.

Hukommelse: OLS husker den sidst valgte lysstyrke efter slukning.





3. Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Lyset tændes ikke	Strømkilden (batteripakke eller USB-stik) er ikke opladet eller tilsluttet	Oplad batteriet, eller tilslut det til en USB-port med strøm
Lyset tænder ikke	Strømkilden eller kablet er beskadiget	Kontroller for synlige skader; udskift om nødvendigt (kontakt kundesupport for reservedele, se bagsiden af manualen)
Lyset tænder ikke eller blinker	USB-C-stikket er ikke sat helt i strømkilden	Indsæt USB-C-stikket ordentligt, indtil det sidder fast
Lyset tænder ikke eller blinker	Stik eller stikkontakt er beskadiget eller har bøjede/knækkede ben	Fjern stikket, og kontroller, om der er bøjede eller ødelagte ben. Udskift beskadigede dele (kontakt kundesupport for at få reservedele, se bagsiden af manualen)
Lyset slukkes umiddelbart efter tænding	Strømkildens output er for lavt	Brug en USB-strømkilde, der kan levere mindst 5 V 2 A / 10 W
ON/OFF-kontaktens baggrunds-belysning slukkes efter et stykke tid	Strømkildens auto-sluk-funktion	Tænd powerbanken igen, eller brug en strømkilde uden automatisk slukning

Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte kundeservice (se kontaktoplysningerne på bagsiden af denne vejledning).

Udskiftning af komponenter
Brug kun originale Outwell-dele. Kontakt kundeservice, hvis du er i tvivl.

3.1. Luft-telte og bustelte

- Åbn luftslangens cover (lynlås).
- Find gevindstikket (2) og frakobl det fra gevindstikket på LED'en (5).
- Lyn LED-lysbåndet (1) af, hvis det er nødvendigt.
- Frigør betjeningsenheden (3) fra dens velcromontering.
- Saml igen i omvendt rækkefølge.

3.2. Stang-telte og bustelte

- Find gevindstikket (2) i kabelkanalen og frakobl det fra gevindstikket på LED'en (5).
- Lyn LED-lysbåndet (1) af, hvis det er nødvendigt.
- Frigør betjeningsenheden (3) fra dens fastgørelse.
- Saml igen i omvendt rækkefølge.

4. Rengøring og vedligeholdelse

Kontroller regelmæssigt den generelle tilstand af de forskellige komponenter i belysningssystemet.
Komponenterne kan rengøres med en fugtig klud, hvis det er nødvendigt.
ADVARSEL: Brug ikke skarpe eller hårde genstande eller rengøringsmidler til rengøring, da disse kan beskadige produktet.

5. Lyskilde: LED



Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse F.
Lyskilden i dette armatur kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen af sin levetid, skal hele armaturet udskiftes. LED-modulet og styreelektronikken er ikke designet til at blive udskiftet på komponentniveau af brugeren.
Hvis der er behov for service, skal det komplette LED-lysbånd (1) eller betjeningsenheden (3) udskiftes, alt efter hvad der er relevant.

6. Bortskaffelse



Indsamles separat.
Hvis produktet ikke længere fungerer, skal du afbryde produktet fra enhver strømkilde, inden du påbegynder demonteringen.
Af hensyn til miljøet og menneskers sundhed må produktet ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles separat.
Bortskaf elektroniske dele og alle andre komponenter i henhold til lokale regler.
Brug de tilgængelige retur- og indsamlingssystemer, uanset hvilke producenter eller andre operatører der har oprettet dem.

7. Tekniske data

5,0V ⎓, 10,0W

Indgang: 5,0V ⎓, 2,0A

Outwell Kundeservice
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

DK: BRUGSANVISNING

IMPORTANT:
Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions pour toute consultation ultérieure.

AVERTISSEMENTS

- Classe III / fonctionnement SELV uniquement — Alimentation via fiche USB-C mâle ; utilisez uniquement des sources d'alimentation USB-C certifiées et intactes (non fournies) correspondant à la tension et au courant nominal de l'appareil.
- Débrancher et retirer la source d'alimentation, puis dézipper et détacher la lumière de la tente ou de l'auvent avant le rangement. Utilisez le sac de transport prévu pour ranger la lampe.
- Risque d'électrocution — Ne modifiez pas, ne démontez pas et n'essayez pas de réparer l'unité ; les composants internes ne sont pas réparables par l'utilisateur.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, consultez la section 3 : Dépannage.
  Si le problème persiste, contactez le Service Client (voir les coordonnées au dos du manuel).
- Danger pour les yeux — Ne regardez pas directement la source lumineuse. Une exposition prolongée à courte distance peut provoquer une gêne oculaire.
- Indice IP44 — Protégé contre la pénétration de corps solides supérieurs à 1 mm et contre les éclaboussures d'eau provenant de toutes directions. Ne pas immerger ni exposer à des jets d'eau à haute pression.
- Ranger uniquement lorsque l'ensemble est sec. Retirez la lumière avant de replier. La gaine en tissu contenant la LED est zippée dans la tente/l'auvent pendant l'utilisation ; refermez-la et débranchez toutes les fiches avant de replier. Assurez-vous que la tente/l'auvent est entièrement sèche avant le rangement afin d'éviter la formation de moisissures, les mauvaises odeurs et d'éventuels dommages au tissu ou à la lampe.
  Rangez la lampe dans un endroit frais et sec.
- Ne raccordez pas la guirlande lumineuse à l'alimentation électrique lorsqu'elle est dans son emballage ou enroulée sur un tambour.
- N'utilisez pas la guirlande lumineuse lorsqu'elle est recouverte ou encastrée dans une surface.
- N'ouvrez pas et ne coupez pas la guirlande lumineuse.
- Le cordon d'alimentation n'est pas remplaçable
- AVERTISSEMENT – CE CORDON LUMINEUX NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ SI TOUS LES JOINTS NE SONT PAS EN PLACE

1. Aperçu du produit

1. Fourreau en tissu avec fermeture éclair et bande LED
2. Câble d'alimentation avec connecteur femelle
3. Unité de commande
4. Fiche USB-C
5. Connecteur mâle
6. Bouton marche/arrêt
7. Bouton de réglage de l'intensité lumineuse
8. Attache à bascule permettant de fixer l'unité de commande à la boucle prévue à cet effet dans une tente à armature ou un auvent à armature
9. Attache auto-agrippante permettant de fixer l'unité de commande à l'ouverture prévue à cet effet dans une tente gonflable ou un auvent gonflable



2. Installation et utilisation

L'OLS Retrofit Kit est conçu pour être utilisé avec les tentes et auvents Outwell compatibles OLS. Ils intègrent les éléments nécessaires à l'installation du kit.



Alimentation requise : source d'alimentation USB-C (non fournie), minimum 5 V / 2 A (10 W).

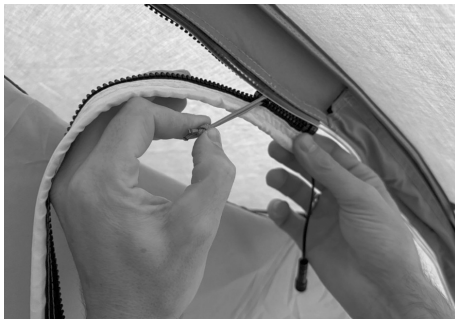


Avant l'installation, déballez l'OLS Retrofit Kit et identifiez chaque composant à l'aide de la vue d'ensemble du produit dans la section 1.

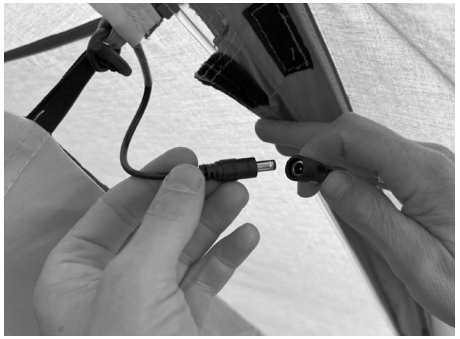
2.1 Tentes à armature et auvents de véhicule à armature



Repérez la boucle prévue à cet effet dans la tente à armature ou l'auvent de véhicule à armature, puis fixez l'unité de commande (3) à l'aide de l'attache à bascule (8).

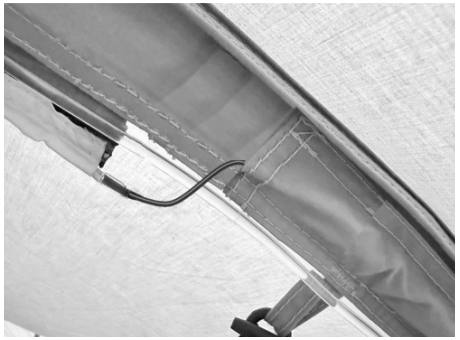


Repérez la fermeture éclair intérieure. Fixez le fourreau en tissu avec bande LED (1) à l'aide de la fermeture éclair.





Ouvrez la gaine de câble à l'aide de l'attache auto-agrippante. Faites passer le câble depuis l'unité de commande à travers la gaine vers la bande LED, puis raccordez le connecteur mâle (5) au connecteur femelle (2).



Rangez les connecteurs et le câble dans la gaine. Refermez l'attache auto-agrippante afin de les dissimuler soigneusement.



Placez le câble dans la poche en laissant la fiche USB-C (4) accessible pour le raccordement à une source d'alimentation.



Branchez la fiche USB-C (4) sur une source d'alimentation USB-C adaptée délivrant au minimum 10 W (5 V/2 A), telle qu'un adaptateur USB, une batterie externe ou une station d'alimentation. L'OLS Retrofit Kit est maintenant prêt à l'emploi.

2.2 Tentes gonflables et auvents gonflables



Repérez la fermeture éclair intérieure. Fixez le fourreau en tissu avec bande LED (1) à l'aide de la fermeture éclair.



Repérez l'ouverture prévue pour l'unité de commande (3) sur la gaine du tube gonflable.



Ouvrez la fermeture éclair de la gaine du tube gonflable.



Retirez le cache à fermeture auto-agrippante situé à l'intérieur de l'ouverture pour l'unité de commande et conservez-le pour une utilisation ultérieure.



Repérez la fente de sortie du câble à l'intérieur de la poche, au bas de la gaine du tube gonflable.



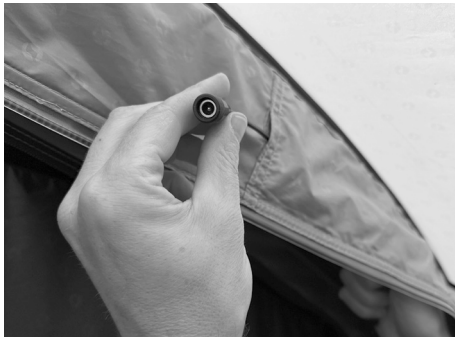
Faites passer la fiche USB-C (4) par la fente de sortie du câble, depuis l'intérieur de la gaine du tube gonflable vers l'extérieur.



Retirez le film protecteur de l'adhésif au dos de l'attache auto-agrippante (9), puis fixez-la à l'avant de l'unité de commande. Positionnez l'unité de commande derrière l'ouverture prévue dans la gaine du tube gonflable, en alignant les boutons avec l'ouverture.



Pressez fermement la bande auto-agrippante de la gaine contre l'attache auto-agrippante (9) afin de maintenir l'unité de commande en place.





Faites passer le câble à travers la gaine vers la bande LED. Raccordez le connecteur mâle (5) au connecteur femelle (2) à travers la petite ouverture située en haut. Fermez la fermeture éclair de la gaine du tube gonflable.



Branchez la fiche USB-C (4) sur une source d'alimentation USB-C adaptée délivrant au minimum 10 W (5 V/2 A), telle qu'un adaptateur USB, une batterie externe ou une station d'alimentation.



L'OLS Retrofit Kit est maintenant prêt à l'emploi.
Conseil : La poche OLS peut accueillir une petite source d'alimentation, telle qu'une batterie externe. déconnectez-le du connecteur (2).

2.3 Fonctionnement (toutes les tentes et tous le auvents)

Appuyez sur **ON/OFF (6)** pour allumer la lumière.

Appuyez sur **DIM (7)** pour faire défiler les niveaux de luminosité : **5 % → 50 % → 100 %.**
Appuyez sur le bouton **DIM** et maintenez-le enfoncé pour régler la luminosité entre 5 % et 100 %.
Appuyez sur **ON/OFF (6)** pour éteindre l'appareil.

Mémoire : l'OLS mémorise la dernière luminosité sélectionnée avant la mise hors tension.





3. Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La lumière ne s'allume pas	La source d'alimentation (batterie ou port USB) n'est pas chargée ou alimentée	Chargez la batterie ou connectez-vous à un port USB alimenté
La lumière ne s'allume pas	La source d'alimentation ou le câble est endommagé	Vérifiez s'il y a des dommages apparents ; remplacez-le si nécessaire (contactez le service client pour obtenir des pièces de rechange, voir au verso du manuel)
La lumière ne s'allume pas ou clignote	La fiche USB-C n'est pas complètement insérée dans la source d'alimentation	Insérez fermement la fiche USB-C jusqu'à ce qu'elle soit bien en place
La lumière ne s'allume pas ou clignote	Le connecteur ou le port est endommagé, ou les broches sont tordues/cassées	Débranchez le connecteur et vérifiez les broches. Remplacez les pièces endommagées (contactez le service client pour obtenir des pièces de rechange, voir au verso du manuel)
La lumière s'éteint immédiatement après s'être allumée	La puissance de la source d'alimentation est insuffisante	Utilisez une source d'alimentation USB capable de fournir au moins 5 V 2 A / 10 W
Le rétroéclairage de l'interrupteur ON/OFF s'éteint après un certain temps	Fonction d'arrêt automatique de la source d'alimentation	Rallumez la batterie externe ou utilisez une source d'alimentation sans fonction d'extinction automatique

Si le problème persiste, contactez le service client (voir les coordonnées au dos de ce manuel).

Remplacement des composants
Utilisez uniquement des pièces d'origine Outwell. En cas de doute, contactez le service client.

3.1. Tentes gonflables et auvents

- Ouvrez la gaine du câble du tube pneumatique (fermeture éclair).
- Repérez le port de connexion (5) et déconnectez-le du connecteur (2).
- Retirez la gaine en tissu avec LED (1) si nécessaire.
- Détachez l'unité de commande (3) de son support auto-agrippant.
- Remontez dans l'ordre inverse.

3.2. Tentes et auvents à arceaux

- Repérez le port de connexion (5) dans la gaine du câble et déconnectez-le du connecteur (2).
- Si nécessaire, retirez la gaine en tissu avec LED (1) à l'aide de la fermeture éclair.
- Détachez l'unité de commande (3) de son support à bascule.
- Remontez dans l'ordre inverse.

4. Nettoyage et entretien

Vérifiez régulièrement l'état général des différents composants du système d'éclairage.
Les composants peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide si nécessaire.
AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'objets pointus ou durs, ni de produits nettoyants agressifs, car cela pourrait endommager le produit.

5. Source lumineuse : LED



Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.
La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse arrive en fin de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.
Le module LED et l'électronique de commande ne sont pas conçus pour être remplacés individuellement par l'utilisateur.
Si une réparation est nécessaire, remplacez l'ensemble de la gaine en tissu avec LED (1) ou l'unité de commande (3), selon le cas.

6. Élimination



Collectez ce produit séparément.
Si le produit n'est plus fonctionnel, déconnectez-le de toute source d'alimentation avant de commencer le processus de démontage.
Afin de préserver l'environnement et la santé humaine, ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés ; collectez-le séparément.
Éliminez les pièces électroniques et tous les autres composants conformément à la réglementation locale.
Utilisez les systèmes de reprise et de collecte disponibles, quels que soient les producteurs ou autres opérateurs qui les ont mis en place.
Contribuez à la réutilisation, au recyclage et à d'autres formes de valorisation du produit.

7. Données techniques

5,0V ⎓, 10,0W

Entrée : 5.0V ⎓, 2,0A



Appareil de classe 3

Service clientèle Outwell
E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

FR: MANUEL D'INSTRUCTIONS

BELANGRIJK:
Lees de gebruiksaanwijzing voordat je het apparaat gaat gebruiken. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik.

WAARSCHUWINGEN

- Alleen klasse III / SELV-werking — Voeding via USB-C-stekker; gebruik alleen gecertificeerde, onbeschadigde USB-C-voedingsbronnen (niet meegeleverd) die overeenkomen met de nominale spanning en stroomsterkte van het apparaat.
- Koppel de stroombron los en verwijder deze, en koppel de lamp los en haal deze uit de tent of luifel voordat u deze inpakt. Gebruik de daarvoor bestemde draagtas om de lamp op te bergen.
- Risico op elektrische schok — Wijzig, demonteer of probeer het apparaat niet te repareren; interne onderdelen kunnen niet door de gebruiker worden gerepareerd.
- Als het product niet correct werkt, raadpleeg dan hoofdstuk 3: Problemen oplossen.
- Neem contact op met de klantenservice (zie contactgegevens op de achterkant van de handleiding) als het probleem zich blijft voordoen.
- Gevaar voor de ogen — Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. Langdurige blootstelling op korte afstand kan ongemak aan de ogen veroorzaken.
- IP44-gecertificeerd — Beschermd tegen vaste voorwerpen groter dan 1 mm en spatwater uit alle richtingen. Niet onderdompelen of blootstellen aan waterstralen onder hoge druk.
- Alleen droog opbergen. Verwijderen voor het inpakken. De stoffen hoes met LED wordt tijdens gebruik in de tent/luifel geritst; rits deze eruit en koppel alle stekkers los voordat u gaat inpakken. Zorg ervoor dat de tent/luifel volledig droog is voordat u deze opbergt om schimmel, geurtjes en schade aan de stof en de lamp te voorkomen. Bewaar de lamp op een koele, droge plaats.
- Sluit de lichtslang niet aan op de stroomvoorziening terwijl deze zich in de verpakking bevindt of op een haspel is opgerold.
- Gebruik de lichtslang niet wanneer deze is afgedekt of in een oppervlak is verzonken.
- Open of snijd de lichtslang niet door.
- Het netsnoer is niet vervangbaar
- WAARSCHUWING – DEZE LICHTSLANG MAG NIET WORDEN GEBRUIKT TENZIJ ALLE PAKKINGEN OP HUN PLAATS ZITTEN

1. Productoverzicht

1. Textielband met rits en ledstrip
2. Stroomkabel met aansluitbus
3. Schakelunit
4. USB-C-stekker
5. Aansluitstekker
6. Aan/uitknop
7. Dimknop
8. Bevestigingspen voor het bevestigen van de schakelunit aan de daarvoor bestemde lus in een tent met stokken of bustent met stokken
9. Klittenbandbevestiging voor het bevestigen van de schakelunit aan de daarvoor bestemde opening in een luchttent of opblaasbare bustent



2. Installatie en gebruik

De OLS Retrofit Kit is ontworpen voor gebruik met OLS-voorbereide tenten en bustenten van Outwell. Deze zijn voorzien van de geïntegreerde voorzieningen die nodig zijn om de kit te monteren.



Stroomvereisten: USB-C-stroombron, minimaal 5 V 2 A (10 W) (niet meegeleverd).

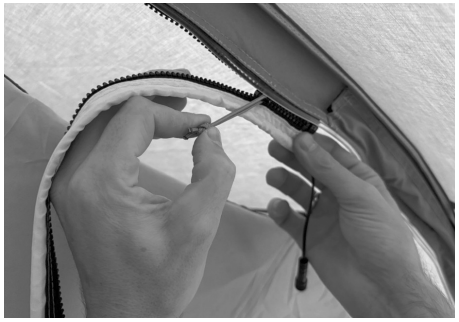


Pak de OLS Retrofit Kit vóór de montage uit en identificeer elk onderdeel aan de hand van het productoverzicht in hoofdstuk 1.

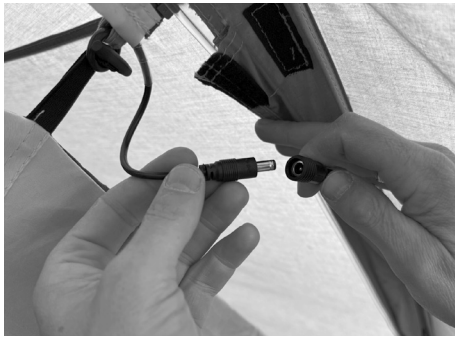
2.1 Tenten met stokken en bustenten met stokken



Zoek de daarvoor bestemde lus in de tent met stokken of in de bustent met stokken en bevestig de schakelunit (3) met de bevestigingspen (8).

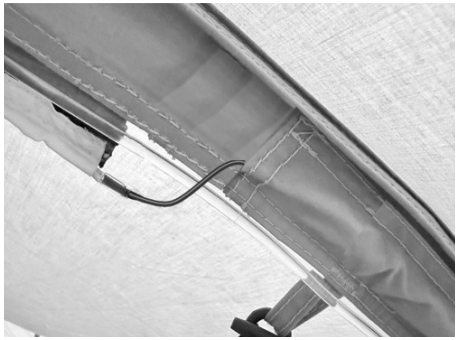


Zoek de rits aan de binnenzijde. Bevestig de textielband met ledstrip (1) met behulp van de rits.





Open het kabelkanaal door de klittenbandbevestiging los te maken. Leid de kabel van de schakelunit (3) door het kabelkanaal naar de ledstrip en sluit vervolgens de aansluitstekker (5) aan op de aansluitbus (2).



Berg de aansluitingen en de kabel op in het kabelkanaal. Sluit de klittenbandbevestiging, zodat alles netjes verborgen blijft.



Plaats de kabel in het OLS-opbergvak en laat de USB-C-stekker (4) toegankelijk voor aansluiting op een stroombron.



Sluit de USB-C-stekker (4) aan op een geschikte USB-C-voedingsbron met een uitgangsvermogen van ten minste 10 W (5 V/2 A), zoals een USB-adapter, powerbank of powerstation. De OLS Retrofit Kit is nu klaar voor gebruik.

2.2 Luchttenten en opblaasbare bustenten



Zoek de rits aan de binnenzijde. Bevestig de textielband met ledstrip (1) met behulp van de rits.



Zoek de daarvoor bestemde opening voor de schakelunit (3) op de hoes van de luchtbuis.



Open de rits van de hoes van de luchtbuis.



Verwijder de afdekflap met klittenband aan de binnenzijde van de opening voor de schakelunit en bewaar deze voor later gebruik.



Zoek de kabeldoorvoer in het opbergvak aan de onderkant van de hoes van de luchtbuis.



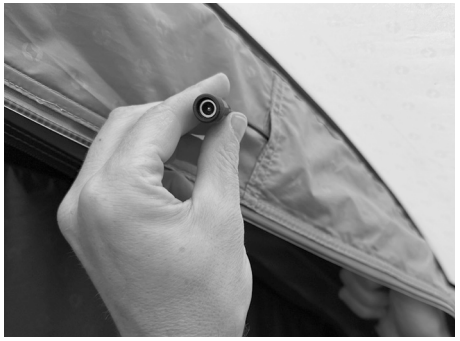
Leid de USB-C-stekker (4) door de kabeldoorvoer, van de binnenzijde van de hoes van de luchtbuis naar buiten.



Verwijder de beschermfolie van de zelfklevende achterzijde van de klittenbandbevestiging (9) en bevestig deze aan de voorzijde van de schakelunit. Plaats de schakelunit achter de daarvoor bestemde opening in de hoes van de luchtbuis, met de knoppen uitgelijnd met de opening.



Druk de klittenbandstrook op de hoes stevig tegen de klittenbandbevestiging (9) om de schakelunit vast te zetten.





Leid de kabel door de hoes naar de ledstrip. Sluit de aansluitstekker (5) via de kleine opening aan de bovenzijde aan op de aansluitbus (2). Sluit de rits van de hoes van de luchtbuis.



Sluit de USB-C-stekker (4) aan op een geschikte USB-C-voedingsbron met een uitgangsvermogen van ten minste 10 W (5 V/2 A), zoals een USB-adapter, powerbank of powerstation.



De OLS Retrofit Kit is nu klaar voor gebruik.
Tip: Het OLS-opbergvak biedt ruimte aan een kleine voedingsbron, zoals een powerbank.

2.3 Werking (alle tenten)

Druk op **ON/OFF (6)** om het licht in te schakelen.

Druk op **DIM (7)** om de helderheid te wijzigen: **5% → 50% → 100%.**
Houd de **DIM**-schakelaar ingedrukt om te dimmen naar een willekeurig helderheidsniveau tussen **5% en 100%**.
Druk op **ON/OFF (6)** om uit te schakelen.

Geheugen: De OLS onthoudt de laatst geselecteerde helderheid na uitschakeling.





3. Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het lampje gaat niet branden	De stroombron (batterijpakket of USB-aansluiting) is niet opgeladen of wordt niet van stroom voorzien	Laad de batterij op of sluit deze aan op een USB-poort met stroomvoorziening
Lamp gaat niet branden	De stroombron of kabel is beschadigd	Controleer op zichtbare schade; vervang indien nodig (neem contact op met de klantenservice voor vervangende onderdelen, zie achterkant van de handleiding)
Het lampje gaat niet branden of knippert	USB-C-stekker is niet volledig in de stroombron gestoken	Steek de USB-C-stekker stevig in de voedingsbron totdat deze goed vastzit
Het lampje gaat niet branden of knippert	De stekker of aansluiting is beschadigd of heeft verbogen/gebroken pinnen	Koppel de connector los; controleer op verbogen of gebroken pinnen. Vervang beschadigde onderdelen (neem contact op met de klantenservice voor vervangende onderdelen, zie achterkant van de handleiding)
Het lampje gaat direct na het inschakelen weer uit	De stroomtoevoer is te laag	Gebruik een USB-voeding die minimaal 5 V 2 A / 10 W kan leveren
De achtergrondverlichting van de AAN/UIT-schakelaar gaat na een tijdje uit	Automatische uitschakelfunctie van de stroombron	Schakel de powerbank opnieuw in of gebruik een stroombron zonder automatische uitschakeling

Neem contact op met de klantenservice als het probleem zich blijft voordoen (zie de contactgegevens op de achterkant van deze handleiding).

Onderdelen vervangen
Gebruik alleen originele Outwell-onderdelen. Neem bij twijfel contact op met de klantenservice.

3.1. Luchttenten en voortenten

- Open de kabelhuls van de luchtbuis (ritssluiting).
- Zoek de aansluitbus (2) en koppel deze los van de aansluitstekker (5).
- Rits indien nodig de stoffen hoes met LED (1) los.
- Maak de schakeleenheid (3) los van de klittenbandbevestiging.
- Monteer alles in omgekeerde volgorde.

3.2. Stoktenten en voortenten

- Zoek de connectorbus (2) in de kabelhuls en koppel deze los van de connectorstekker (5).
- Rits indien nodig de stoffen hoes met LED (1) los.
- Maak de schakeleenheid (3) los van de knevelbevestiging.
- Montage in omgekeerde volgorde.

4. Reiniging en onderhoud

Controleer regelmatig visueel de algemene staat van de verschillende onderdelen van het verlichtingssysteem.
De onderdelen kunnen indien nodig worden gereinigd met een vochtige doek.
WAARSCHUWING: Gebruik geen scherpe of harde voorwerpen of schoonmaakmiddelen voor het reinigen, aangezien deze het product kunnen beschadigen.



5. Lichtbron: LED

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.
De lichtbron van dit armatuur is niet vervangbaar. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt, moet het volledige armatuur worden vervangen.
De LED-module en de besturingselektronica zijn niet ontworpen om door de gebruiker op componentniveau te worden vervangen. Als er onderhoud nodig is, vervang dan de complete stoffen hoes met LED (1) of schakeleenheid (3), al naar gelang het geval.



6. Afvoer

Gescheiden inzamelen.
Als het product niet meer functioneert, koppel het dan los van alle stroombronnen voordat u begint met het demonteren.
Om het milieu en de menselijke gezondheid te beschermen, mag het product niet als ongesorteerd huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moet het apart worden ingezameld.
Voer elektronische onderdelen en alle andere componenten af volgens de lokale voorschriften.
Maak gebruik van de beschikbare retour- en inzamelsystemen, ongeacht welke producenten of andere exploitanten deze hebben opgezet.
Draag bij aan hergebruik, recycling en andere vormen van terugwinning van het product.

7. Technische gegevens

5,0V ⎓, 10,0W

Ingang : 5,0V ⎓, 2,0A



Klasse 3-apparaat

Outwell Klantenservice
E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

NL: GEBRUIKSAANWIJZING

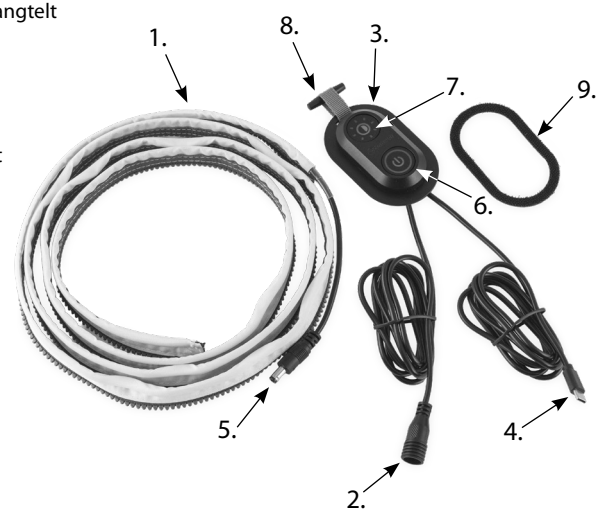
VIKTIG
Les bruksanvisningen før du bruker produktet. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse.

ADVARSLER

- Kun klasse III / SELV-drift — Strømforsyning via USB-C-hannplugg; bruk kun sertifiserte, uskadde USB-C-strømkilder (ikke inkludert) som samsvarer med enhetens nominelle spenning og strøm.
- Koble fra og fjern strømkilden, og koble fra og ta ut lyset fra teltet eller forteltet før du pakker det sammen. Bruk den medfølgende bærevesken til å oppbevare lyset.
- Fare for elektrisk støt – Ikke modifiser, demonter eller forsøk å reparere enheten; interne komponenter kan ikke repareres av brukeren.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, se avsnitt 3: Feilsøking.
  Hvis problemet vedvarer, kontakt kundeservice (se kontaktinformasjon på baksiden av håndboken).
- Fare for øynene – Ikke stirr direkte inn i lyskilden. Langvarig eksponering på nært hold kan forårsake ubehag i øynene.
- IP44-klassifisert – Beskyttet mot faste gjenstander større enn 1 mm og sprutvann fra alle retninger. Ikke senk ned i vann eller utsett for høytrykksspyling.
- Oppbevar kun når det er tørt. Fjern det før pakking. Stoffhylsen med LED er festet med glidelås i teltet/forteltet under bruk; fjern den og koble fra alle plugger før pakking. Sørg for at teltet/forteltet er helt tørt før oppbevaring for å forhindre mugg, lukt og skade på stoffet og lyset. Oppbevar lyset på et kjølig, tørt sted.
- Ikke koble lysslangen til strømforsyningen mens den er i emballasjen eller rullet opp på en trommel.
- Ikke bruk lysslangen når den er tildekket eller felt inn i en overflate.
- Ikke åpne eller klipp lysslangen.
- Strømledningen kan ikke skiftes ut
- ADVARSEL – DENNE LYSSLANGEN MÅ IKKE BRUKES UTEN AT ALLE PAKNINGER ER PÅ PLASS

1. Produktoversikt

1. Tekstilbånd med glidelås og LED-stripe
2. Strømkabel med tilkoblingsuttak
3. Bryterenhet
4. USB-C-plugg
5. Tilkoblingsplugg
6. På/av-knapp
7. Dimmeknapp
8. Festetapp for å feste bryterenheten til den tiltenkte løkken i et stangtelt eller et bil- eller busstelt med stangkonstruksjon
9. Borrelåsfeste for å feste bryterenheten til den tiltenkte åpningen i et lufttelt eller et oppblåsbart bil- eller busstelt



2. Installasjon og bruk

OLS Retrofit Kit er utviklet for bruk med OLS-klare telt og bil- og busstelt fra Outwell. Disse har de integrerte løsningene som kreves for å montere settet.



Strømkrav: USB-C-strømkilde, minimum 5 V 2 A (10 W) (ikke inkludert).

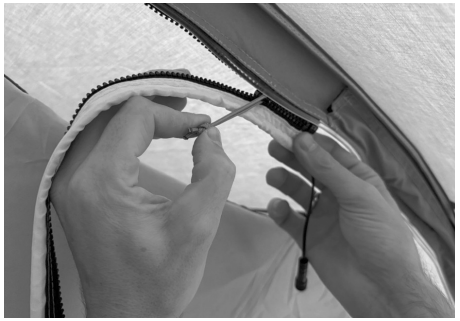


Pakk ut OLS Retrofit Kit før montering, og identifiser hver komponent ved hjelp av produktoversikten i avsnitt 1.

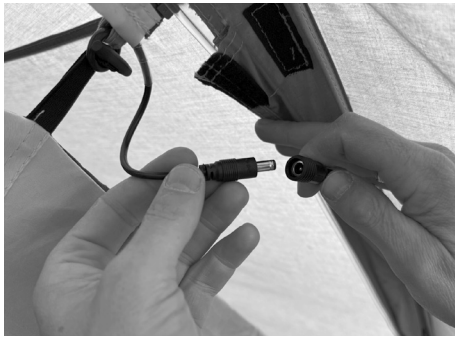
2.1 Stangtelt og bil- og busstelt med stangkonstruksjon



Finn den tiltenkte løkken i et stangtelt eller et bil- eller busstelt med stangkonstruksjon, og fest bryterenheten (3) med festetappen (8).

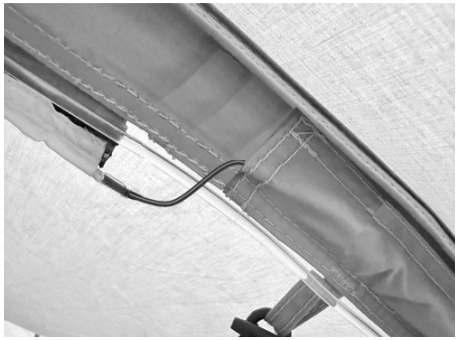


Finn den innvendige glidelåsen. Fest tekstilbåndet med LED-stripen (1) ved hjelp av glidelåsen.





Åpne kabelkanalen ved å løsne borrelåsfestet. Før kabelen fra bryterenheten (3) gjennom kabelkanalen mot LED-stripen, og koble deretter tilkoblingspluggen (5) til tilkoblingsuttaket (2).



Legg kontaktene og kabelen inn i kabelkanalen. Lukk borrelåsfestet, slik at alt holdes pent skjult.



Legg kabelen i OLS-lommen, og la USB-C-pluggen (4) være tilgjengelig for tilkobling til en strømkilde.



Koble USB-C-pluggen (4) til en egnet USB-C-strømkilde med en utgangseffekt på minst 10 W (5 V/2 A), for eksempel en USB-adapter, en powerbank eller en powerstation. OLS Retrofit Kit er nå klar til bruk.

2.2 Lufttelt og oppblåsbare bil- og busstelt



Finn den innvendige glidelåsen. Fest tekstilbåndet med LED-stripen (1) ved hjelp av glidelåsen.



Finn den tiltenkte åpningen for bryterenheten (3) på luftslangekanalen.



Åpne glidelåsen på luftslangekanalen.



Fjern borrelåsklaffen fra innsiden av åpningen for bryterenheten, og ta vare på den for senere bruk.



Finn kabelåpningen inne i lommen nederst på luftslangekanalen.



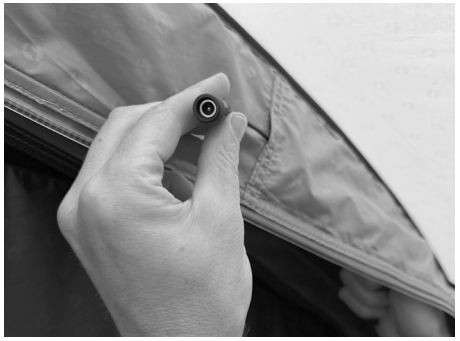
Før USB-C-pluggen (4) gjennom kabelåpningen fra innsiden av luftslangekanalen til utsiden.



Fjern beskyttelsesfilmen fra den selvklebende baksiden av borrelåsfestet (9), og fest det på forsiden av bryterenheten. Plasser bryterenheten bak den tiltenkte åpningen i luftslangekanalen, slik at knappene er på linje med åpningen.



Trykk borrelåsbåndet på kanalen godt mot borrelåsfestet (9) for å sikre bryterenheten.





Før kabelen gjennom luftslangekanalen mot LED-stripen. Koble tilkoblingspluggen (5) til tilkoblingsuttaket (2) gjennom den lille åpningen øverst. Lukk glidelåsen på luftslangekanalen.



Koble USB-C-pluggen (4) til en egnet USB-C-strømkilde med en utgangseffekt på minst 10 W (5 V/2 A), for eksempel en USB-adapter, en powerbank eller en powerstation.



OLS Retrofit Kit er nå klar til bruk.
Tips: OLS-lommen har plass til en liten strømkilde, for eksempel en powerbank.

2.3 Bruk (alle telt)

Trykk på **ON/OFF (6)** for å slå på lyset.

Trykk på **DIM (7)** for å endre lysstyrken: **5 %** → **50 %** → **100 %.**
Trykk og hold inne **DIM**-bryteren for å dimme til et hvilket som helst lysnivå mellom **5 % og 100 %**.
Trykk på **ON/OFF (6)** for å slå **av**.

Minne: OLS husker den sist valgte lysstyrken etter at strømmen er slått av.





3. Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Lyset tennes ikke	Strømkilden (batteripakke eller USB-uttak) er ikke ladet eller koblet til strøm	Lad batteripakken eller koble den til en strømforsynt USB-port
Lyset tennes ikke	Strømkilden eller kabelen er skadet	Kontroller om det er synlige skader; bytt ut om nødvendig (kontakt kundestøtte for reservedeler, se baksiden av bruksanvisningen)
Lyset tennes ikke eller blinker	USB-C-pluggen er ikke helt satt inn i strømkilden	Sett USB-C-pluggen godt inn til den sitter fast
Lyset tennes ikke eller blinker	Koblingspluggen eller kontakten har skader eller bøyde/ødelagte pinner	Koble fra kontakten og sjekk om det er bøyde eller ødelagte pinner. Bytt ut skadede deler (kontakt kundestøtte for å få nye deler, se baksiden av håndboken)
Lyset slukkes umiddelbart etter at det er slått på	Strømkildens utgangseffekt er for lav	Bruk en USB-strømkilde som kan levere minst 5 V 2 A / 10 W
Bakgrunnsbelysningen på ON/OFF-bryteren slukkes etter en stund	Strømkildens automatisk av-funksjon	Slå strømbanken på igjen, eller bruk en strømkilde uten automatisk avstengning

Hvis problemet vedvarer, kontakt kundeservice (se kontaktinformasjon på baksiden av denne håndboken).

Utskifting av komponenter
Bruk kun originale Outwell-deler. Hvis du er i tvil, kontakt kundeservice.

3.1. Lufttelt og fortelt

- Åpne luftrørskabelhylsen (glidelås).
- Finn koblingskontakten (2) og koble den fra koblingspluggen (5).
- Fjern stoffhylsen med LED (1) ved behov.
- Løsne bryterenheten (3) fra borrelåsfestet.
- Sett sammen igjen i omvendt rekkefølge.

3.2. Stangtelt og fortelt

- Finn kontaktkontakten (2) i kabelhylsen og koble den fra kontaktpluggen (5).
- Trekk av stoffhylsen med LED (1) om nødvendig.
- Løsne bryterenheten (3) fra festet.
- Sett sammen igjen i omvendt rekkefølge.

4. Rengjøring og vedlikehold

Kontroller regelmessig den generelle tilstanden til de ulike komponentene i lyssystemet.
Komponentene kan rengjøres med en fuktig klut om nødvendig.
ADVARSEL: Ikke bruk skarpe eller harde gjenstander eller rengjøringsmidler til rengjøring, da dette kan skade produktet.

5. Lyskilde: LED



Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse F.
Lyskilden i dette armaturet kan ikke skiftes ut. Når lyskilden når slutten av sin levetid, må hele armaturet skiftes ut.
LED-modulen og styreelektronikken er ikke konstruert for å kunne skiftes ut på komponentnivå av brukeren. Hvis service er nødvendig, må hele stoffhylsen med LED (1) eller bryterenhet (3) skiftes ut, avhengig av hva som er aktuelt.

6. Avhending



Samle separat.
Hvis produktet ikke lenger fungerer, må du koble det fra strømkilden før du begynner å demontere det.
For å sikre miljøet og menneskers helse må produktet ikke kastes som usortert kommunalt avfall, men samles separat.
Kast elektroniske deler og alle andre komponenter i henhold til lokale forskrifter.
Bruk de tilgjengelige retur- og innsamlingssystemene, uavhengig av hvilke produsenter eller andre operatører som har satt dem opp.
Bidra til gjenbruk, resirkulering og andre former for gjenvinning av produktet.

7. Tekniske data

5,0V ⎓, 10,0W

Inngang : 5,0V ⎓, 2,0A



Klasse 3-apparat

Outwell kundeservice
E-post: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

NO: BRUKSANVISNING

DŮLEŽITÉ
Předtím, než zařízení začnete používat, si přečtěte návod k použití. Uschovejte tyto pokyny pro budoucí potřebu.

VAROVÁNÍ

- Pouze provoz třídy III / SELV — Napájení přes USB-C zástrčku; používejte pouze certifikované, nepoškozené zdroje napájení USB-C (nejsou součástí balení), které odpovídají jmenovitému napětí a proudu zařízení.
- Před zabalením odpojte a odstraňte zdroj napájení a odpojte a rozbalte světlo ze stanu nebo markýzy. K uložení světla použijte určenou přepravní tašku.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem – zařízení neupravujte, nerozebírejte ani se nepokoušejte opravovat; vnitřní součásti nejsou uživatelsky opravitelné.
- Pokud produkt nefunguje správně, viz část 3: Řešení problémů. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis (kontaktní informace najdete na zadní straně příručky).
- Nebezpečí poškození zraku – Nedívejte se přímo do světelného zdroje. Dlouhodobé vystavení zblízka může způsobit nepříjemné pocity v očích.
- Krytí IP44 – Chráněno proti pevným předmětům větším než 1 mm a stříkající vodě z jakéhokoli směru. Neponořujte do vody ani nevystavujte vysokotlakým vodním paprskům.
- Skladujte pouze v suchu. Před zabalením vyjměte. Látkový obal s LED diodou je během používání zapnutý na zip ve stanu/markýze; před zabalením jej rozepněte a odpojte všechny zástrčky. Před uskladněním se ujistěte, že stan/markýza je zcela suchý, aby nedošlo k plesnivění, zápachu a poškození látky a světla. Skladujte světlo na chladném a suchém místě.
- Nepřipojujte světelný had k napájení, pokud je v obalu nebo navinutý na cívce.
- Nepoužívejte světelný had, pokud je zakrytý nebo zapuštěný do povrchu.
- Neotevírejte ani nestříhejte světelný had.
- Napájecí kabel není vyměnitelný
- VAROVÁNÍ – TENTO SVĚTELNÝ KABEL SE NESMÍ POUŽÍVAT, POKUD NEJSOU VŠECHNA TĚSNĚNÍ NA SVÉM MÍSTĚ

1. Přehled výrobku

1. Textilní návlek se zipem a LED páskem
2. Napájecí kabel s připojovací zásuvkou
3. Ovládací jednotka
4. Zástrčka USB-C
5. Připojovací zástrčka
6. Tlačítko zapnutí/vypnutí
7. Tlačítko stmívání
8. Upevňovací kolík pro připevnění ovládací jednotky k určenému poutku ve stanu s tyčovou konstrukcí nebo předstanu s tyčovou konstrukcí
9. Zapínání na suchý zip pro připevnění ovládací jednotky k určenému otvoru v nafukovacím stanu nebo nafukovacím předstanu



2. Instalace a použití

OLS Retrofit Kit je určen k použití se stany a předstany Outwell připravenými pro OLS. Jsou vybaveny integrovanými prvky potřebnými pro instalaci sady.



Požadavky na napájení: zdroj napájení USB-C, minimálně 5 V 2 A (10 W) (není součástí dodávky).

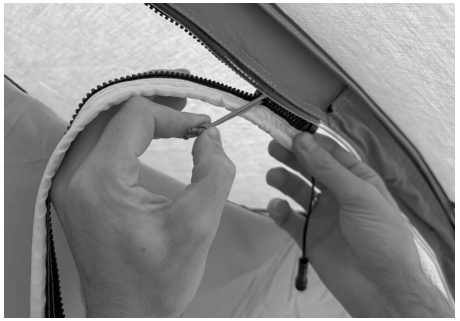


Před instalací rozbalte OLS Retrofit Kit a identifikujte jednotlivé součásti podle přehledu výrobku v části 1.

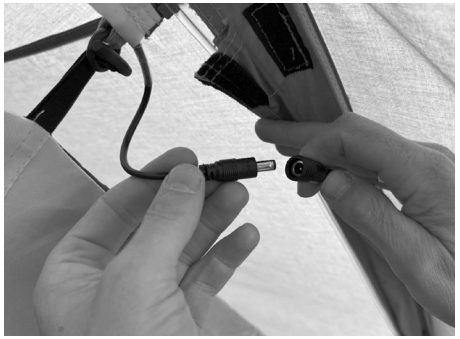
2.1 Stany a předstany pro vozidla s tyčovou konstrukcí



Vyhledejte určené poutko ve stanu s tyčovou konstrukcí nebo v předstanu pro vozidlo s tyčovou konstrukcí a pomocí upevňovacího kolíku (8) připevněte ovládací jednotku (3).

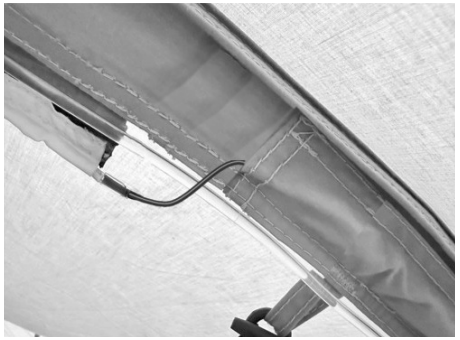


Vyhledejte vnitřní zip. Pomocí zipu upevněte textilní návlek s LED páskem (1).





Otevřete kabelový kanál pomocí zapínání na suchý zip. Veďte kabel od ovládací jednotky (3) kabelovým kanálem směrem k LED pásku a poté připojte připojovací zástrčku (5) k připojovací zásuvce (2).



Uložte konektory a kabel do kabelového kanálu. Zavřete zapínání na suchý zip, aby vše zůstalo úhledně skryté.



Vložte kabel do kapsy OLS a ponechte zástrčku USB-C (4) přístupnou pro připojení ke zdroji napájení.



Připojte zástrčku USB-C (4) k vhodnému zdroji napájení USB-C s minimálním výstupním výkonem 10 W (5 V/2 A), například k USB adaptéru, powerbance nebo napájecí stanici. OLS Retrofit Kit je nyní připraven k použití.

2.2 Nafukovací stany a nafukovací předstany pro vozidla



Vyhledejte vnitřní zip. Pomocí zipu upevněte textilní návlek s LED páskem (1).



Vyhledejte určený otvor pro ovládací jednotku (3) na návleku vzduchové trubice.



Otevřete zip návleku vzduchové trubice.



Odstraňte kryt na suchý zip z vnitřní strany otvoru pro ovládací jednotku a uschovejte jej pro pozdější použití.



Vyhledejte otvor pro vývod kabelu uvnitř kapsy ve spodní části návleku vzduchové trubice.



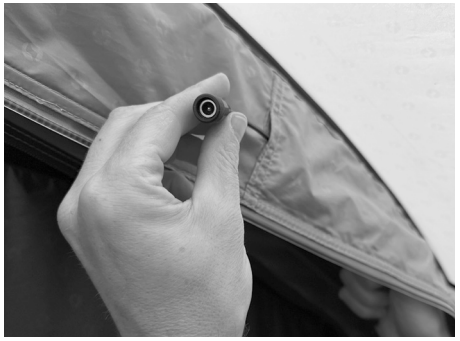
Proveďte zástrčku USB-C (4) otvorem pro vývod kabelu z vnitřku návleku vzduchové trubice ven.



Sejměte ochrannou fólii ze samolepicí zadní strany zapínání na suchý zip (9) a připevněte jej k přední straně ovládací jednotky. Umístěte ovládací jednotku za určený otvor v návleku vzduchové trubice tak, aby tlačítka byla zarovnána s otvorem.



Přitlačte pásku se suchým zipem na návleku pevně k zapínání na suchý zip (9), aby byla ovládací jednotka pevně zajištěna.





Veďte kabel návlekem směrem k LED pásku. Připojte připojovací zástrčku (5) k připojovací zásuvce (2) skrz malý otvor v horní části. Zavřete zip návleku vzduchové trubice.



Připojte zástrčku USB-C (4) k vhodnému zdroji napájení USB-C s minimálním výstupním výkonem 10 W (5 V/2 A), například k USB adaptéru, powerbance nebo napájecí stanici.



OLS Retrofit Kit je nyní připraven k použití.
Tip: Kapsa OLS pojme malý zdroj napájení, například powerbanku.

2.3 PROVOZ (VŠECHNY STANY)

Stisknutím tlačítka **ON/OFF (6)** zapněte světlo.

Stisknutím tlačítka **DIM (7)** můžete přepínat mezi úrovněmi jasu: **5 % → 50 % → 100 %.**
Stisknutím a podržením tlačítka **DIM** můžete nastavit libovolnou úroveň jasu mezi **5 % a 100 %**.
Vypnutí: Stiskněte tlačítko **ON/OFF (6)**.

Paměť: OLS po vypnutí vyvolá poslední zvolený jas.





3. Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Světlo se nerozsvítí	Zdroj napájení (baterie nebo USB zásuvka) není nabitý nebo napájený	Nabijte baterii nebo připojte zařízení k napájenému USB portu
Světlo se nerozsvítí	Napájecí zdroj nebo kabel je poškozený	Zkontrolujte, zda není viditelně poškozený; v případě potřeby jej vyměňte (pro náhradní díly kontaktujte zákaznickou podporu, viz zadní strana příručky)
Světlo se nerozsvítí nebo bliká	Konektor USB-C není zcela zasunut do zdroje napájení	Zasuňte konektor USB-C pevně, až zapadne
Světlo se nerozsvítí nebo bliká	Konektor nebo zásuvka jsou poškozené nebo mají ohnuté/ zlomené piny	Odpojte konektor a zkontrolujte, zda nejsou piny ohnuté nebo zlomené. Vyměňte poškozené díly (pro náhradní díly kontaktujte zákaznickou podporu, viz zadní strana příručky).
Světlo se ihned po zapnutí vypne	Výstup napájecího zdroje je příliš nízký	Použijte zdroj napájení USB, který je schopen dodávat alespoň 5 V 2 A / 10 W
Podsvícení vypínače ON/OFF se po chvíli vypne	Funkce automatického vypnutí zdroje napájení	Znovu zapněte powerbanku nebo použijte zdroj napájení bez automatického vypínání

Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis (kontaktní údaje najdete na zadní straně tohoto návodu).

Výměna součástí

Používejte pouze originální díly Outwell. V případě pochybností kontaktujte zákaznický servis.

3.1. Nafukovací stany a markýzy

- Otevřete pouzdro kabelu vzduchové trubice (zip).
- Najděte konektorovou zásuvku (2) a odpojte ji od konektorové zástrčky (5).
- V případě potřeby odstraňte látkové pouzdro s LED diodou (1).
- Uvolněte spínací jednotku (3) z jejího suchého zipu.
- Znovu smontujte v opačném pořadí.

3.2. Stany s tyčemi a markýzy

- Najděte konektorovou zásuvku (2) v kabelovém pouzdře a odpojte ji od konektorové zástrčky (5).
- V případě potřeby odstraňte látkový obal s LED diodou (1).
- Uvolněte spínací jednotku (3) z jejího úchytu.
- Sestavte v opačném pořadí.

4. Čištění a údržba

Pravidelně vizuálně kontrolujte celkový stav jednotlivých součástí osvětlovacího systému.
Součásti lze v případě potřeby očistit vlhkým hadříkem.
UPOZORNĚNÍ: K čištění nepoužívejte ostré nebo tvrdé předměty ani čisticí prostředky, protože by mohly produkt poškodit.



5. Světelný zdroj: LED

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické třídy F.
Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný. Jakmile světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, musí být vyměněno celé svítidlo.
LED modul a řídicí elektronika nejsou navrženy tak, aby je uživatel mohl vyměnit na úrovni komponentů.
Pokud je nutný servis, vyměňte kompletní textilní pouzdro s LED (1) nebo spínací jednotkou (3), podle potřeby.



6. Likvidace

Sbírejte odděleně.
Pokud produkt již není funkční, odpojte jej od všech zdrojů napájení před zahájením demontáže.
Aby nedošlo k ohrožení životního prostředí a lidského zdraví, nevyhazujte výrobek jako netříděný komunální odpad, ale sbírejte jej odděleně.
Elektronické součásti a všechny ostatní komponenty zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
Využijte dostupné systémy zpětného odběru a sběru, bez ohledu na to, kteří výrobci nebo jiní provozovatelé je zřídili.
Přispívejte k opětovnému použití, recyklaci a jiným formám využití produktu.

7. Technické údaje

5,0V ⎓, 10,0W

Vstup : 5,0V ⎓, 2,0A



Zařízení třídy 3

Zákaznický servis Outwell
E-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

CZ: NÁVOD K POUŽITÍ

WAŻNE

Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIA

- Wyłącznie praca w klasie III / SELV — zasilanie przez wtyk męski USB-C; używać wyłącznie certyfikowanych, nieuszkodzonych źródeł zasilania USB-C (nie wchodzą w skład zestawu), zgodnych ze znamionowym napięciem i prądem urządzenia.
- Przed spakowaniem odłączyć i wyjąć źródło zasilania oraz odłączyć i wypiąć zamek światła z namiotu lub przedsionka. Do przechowywania oświetlenia używać przeznaczonego do tego pokrowca transportowego.
- Ryzyko porażenia prądem — nie modyfikować, nie demontować ani nie próbować naprawiać urządzenia; elementy wewnętrzne nie są przeznaczone do serwisowania przez użytkownika.
- Jeśli produkt nie działa prawidłowo, patrz rozdział 3: Rozwiązywanie problemów. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta (dane kontaktowe znajdują się na tylnej stronie instrukcji).
- Zagrożenie dla oczu — nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła. Długotrwała ekspozycja z bliskiej odległości może powodować dyskomfort oczu.
- Stopień ochrony IP44 — ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 1 mm oraz przed bryzgami wody z dowolnego kierunku. Nie zanurzać i nie wystawiać na działanie strumieni wody pod wysokim ciśnieniem.
- Przechowywać wyłącznie w stanie suchym. Zdjąć przed spakowaniem. Materiałowy rękaw z diodami LED jest podczas użytkowania wpięty zamkiem do namiotu/przedsionka; przed spakowaniem należy go wypiąć i odłączyć wszystkie wtyczki. Upewnić się, że namiot/przedsionek jest całkowicie suchy przed przechowywaniem, aby zapobiec powstawaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów oraz uszkodzeniom materiału i oświetlenia. Przechowywać oświetlenie w chłodnym, suchym miejscu.
- Nie podłączać węża świetlnego do zasilania, gdy znajduje się w opakowaniu lub jest nawinięty na szpulę.
- Nie używać węża świetlnego, gdy jest przykryty lub wpuszczony w powierzchnię.
- Nie otwierać ani nie przecinać węża świetlnego.
- Przewód zasilający nie jest wymienny.
- OSTRZEŻENIE – TEGO WĘŻA ŚWIETLNEGO NIE WOLNO UŻYWAĆ BEZ ZAŁOŻONYCH WSZYSTKICH USZCZELEK.

1. Przegląd produktu

1. Tekstylny rękaw z zamkiem błyskawicznym i taśmą LED
2. Przewód zasilający z gniazdem przyłączeniowym
3. Moduł sterujący
4. Wtyczka USB-C
5. Wtyczka przyłączeniowa
6. Przycisk włączania/ wyłączania
7. Przycisk ściemniania
8. Kołek mocujący typu toggle do przymocowania modułu sterującego do przeznaczonej do tego pętli w namiocie stelażowym lub przedsionku ze stelażem
9. Zapięcie na rzep do przymocowania modułu sterującego do przeznaczonego do tego otworu w namiocie dmuchanym lub przedsionku dmuchanym



2. Instalacja i użytkowanie

OLS Retrofit Kit jest przeznaczony do stosowania z namiotami i przedsionkami Outwell przygotowanymi do systemu OLS. Są one wyposażone w zintegrowane elementy niezbędne do montażu zestawu.



Wymagania dotyczące zasilania: źródło zasilania USB-C, minimum 5 V 2 A (10 W), nie wchodzi w skład zestawu.

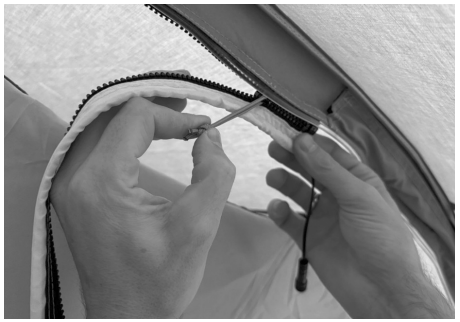


Przed montażem rozpakuj OLS Retrofit Kit i zidentyfikuj poszczególne elementy, korzystając z przeglądu produktu w sekcji 1.

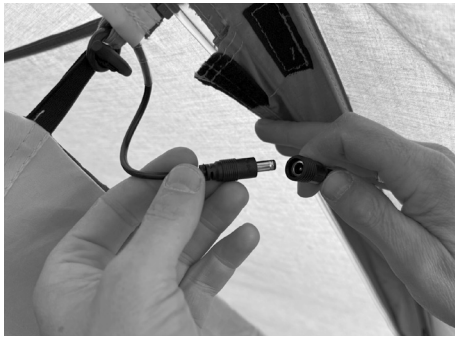
2.1 Namioty i przedsionki do samochodów i busów – modele ze stelażem



Odszukaj przeznaczoną do tego pętlę w namiocie ze stelażem albo w przedsionku do samochodu lub busa ze stelażem i przymocuj moduł sterujący (3) za pomocą kołka mocującego typu toggle (8).

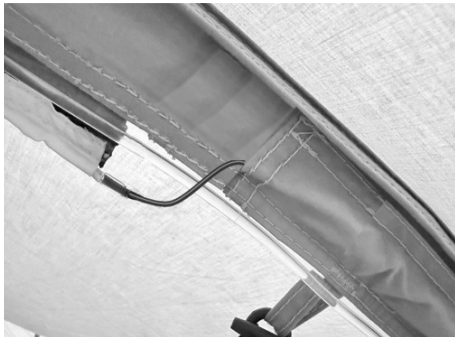


Odszukaj wewnętrzny zamek błyskawiczny. Przymocuj tekstylny rękaw z taśmą LED (1) za pomocą zamka błyskawicznego.





Otwórz kanał kablowy, odpinając zapięcie na rzep. Poprowadź kabel od modułu sterującego (3) przez kanał kablowy w kierunku taśmy LED, a następnie podłącz wtyczkę przyłączeniową (5) do gniazda przyłączeniowego (2).



Umieść złącza i kabel w kanale kablowym. Zamknij zapięcie na rzep, aby wszystko pozostało schludnie ukryte.



Umieść kabel w kieszeni OLS, pozostawiając wtyczkę USB-C (4) dostępną do podłączenia do źródła zasilania.



Podłącz wtyczkę USB-C (4) do odpowiedniego źródła zasilania USB-C o minimalnej mocy wyjściowej 10 W (5 V/2 A), takiego jak adapter USB, powerbank lub stacja zasilania. OLS Retrofit Kit jest teraz gotowy do użycia.

2.2 Namioty dmuchane i przedsionki dmuchane



Odszukaj wewnętrzny zamek błyskawiczny. Przymocuj tekstylny rękaw z taśmą LED (1) za pomocą zamka błyskawicznego.



Odszukaj otwór przeznaczony na moduł sterujący (3) na osłonie rurki powietrznej.



Otwórz zamek błyskawiczny na osłonie rurki powietrznej.



Zdejmij klapkę z rzepem z wewnętrznej strony otworu dla modułu sterującego i zachowaj ją do późniejszego użycia.



Odszukaj przepust kabla wewnątrz kieszeni w dolnej części osłony rurki powietrznej.



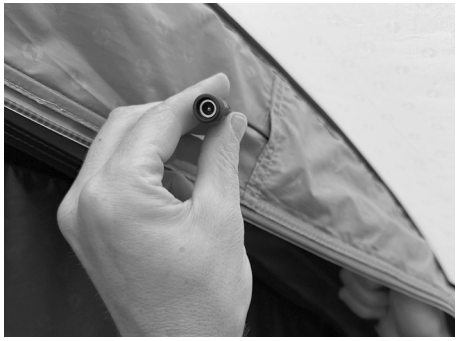
Przeprowadź wtyczkę USB-C (4) przez przepust kabla, z wnętrza osłony rurki powietrznej na zewnątrz.



Usuń folię ochronną z samoprzylepnej warstwy na odwrocie zapięcia na rzep (9) i przymocuj je do przedniej części modułu sterującego. Umieść moduł sterujący za przeznaczonym do tego otworem w osłonie rurki powietrznej, tak aby przyciski były wyrównane względem otworu.



Mocno dociśnij pasek z rzepem na osłonie do zapięcia na rzep (9), aby zabezpieczyć moduł sterujący.





Poprowadź kabel przez osłonę w kierunku taśmy LED. Podłącz wtyczkę przyłączeniową (5) do gniazda przyłączeniowego (2) przez mały otwór u góry. Zamknij zamek błyskawiczny na osłonie rurki powietrznej.



Podłącz wtyczkę USB-C (4) do odpowiedniego źródła zasilania USB-C o minimalnej mocy wyjściowej 10 W (5 V/2 A), takiego jak adapter USB, powerbank lub stacja zasilania.



OLS Retrofit Kit jest teraz gotowy do użycia. Wskazówka: Kieszeń OLS mieści małe źródło zasilania, takie jak powerbank.

2.3 Obsługa — wszystkie namioty i przedsionki

Naciśnij **ON/OFF (6)**, aby włączyć światło.

Naciśnij **DIM (7)**, aby przełączać jasność: **5% → 50% → 100%.**
Naciśnij i przytrzymaj przycisk **DIM**, aby przyciemnić światło do dowolnego poziomu jasności w zakresie od **5% do 100%**.
Naciśnij **ON/OFF (6)**, aby wyłączyć **światło**.

Pamięć: System OLS zapamiętuje ostatnio wybrany poziom jasności po wyłączeniu zasilania.





3. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Światło się nie włącza	Źródło zasilania (akumulator lub gniazdo USB) nie jest naładowane lub nie jest zasilane	Naładuj akumulator lub podłącz do zasilanego portu USB
Światło się nie włącza	Źródło zasilania lub przewód jest uszkodzony	Sprawdź, czy nie ma widocznych uszkodzeń; w razie potrzeby wymień element (w sprawie części zamiennych skontaktuj się z Obsługą Klienta, patrz tylna strona instrukcji)
Światło się nie włącza lub migocze	Wtyk USB-C nie jest całkowicie włożony do źródła zasilania	Włóż wtyk USB-C mocno, aż będzie pewnie osadzony
Światło się nie włącza lub migocze	Wtyczka lub gniazdo złącza jest uszkodzone albo wygięte	Odłącz złącze i sprawdź, czy nie ma uszkodzeń. Wymień uszkodzone części (w sprawie części zamiennych skontaktuj się z Obsługą Klienta, patrz tylna strona instrukcji)
Światło wyłącza się natychmiast po włączeniu	Moc wyjściowa źródła zasilania jest zbyt niska	Użyj źródła zasilania USB zdolnego dostarczyć co najmniej 5 V 2 A / 10 W
Podświetlenie przełącznika ON/OFF wyłącza się po pewnym czasie	Funkcja automatycznego wyłączania źródła zasilania	Włącz powerbank ponownie lub użyj źródła zasilania bez funkcji automatycznego wyłączania

Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta (dane kontaktowe znajdują się na tylnej stronie tej instrukcji).

Wymiana komponentów
Używać wyłącznie oryginalnych części Outwell. W razie wątpliwości skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta.

3.1 Namioty i przedsionki pneumatyczne

- Otwórz rękaw kablowy tuby powietrznej (zamek błyskawiczny).
- Znajdź gniazdo złącza (2) i odłącz je od wtyczki złącza (5).
- W razie potrzeby odepnij materiałowy rękaw z LED (1).
- Zwolnij jednostkę przełącznika (3) z mocowania na rzep.
- Złóż ponownie w odwrotnej kolejności.

3.2 Namioty i przedsionki ze stelażem

- Znajdź gniazdo złącza (2) w rękawie kablowym i odłącz je od wtyczki złącza (5).
- W razie potrzeby odepnij materiałowy rękaw z LED (1).
- Zwolnij jednostkę przełącznika (3) z mocowania na kołek.
- Złóż ponownie w odwrotnej kolejności.

4. Czyszczenie i konserwacja

Regularnie sprawdzaj wzrokowo ogólny stan poszczególnych elementów systemu oświetlenia.
W razie potrzeby elementy można czyścić wilgotną ścierecką.
OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia nie używać ostrych ani twardych przedmiotów ani środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

5. Źródło światła: LED



Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.
Źródło światła tej oprawy nie jest wymienne. Gdy źródło światła osiągnie koniec okresu eksploatacji, należy wymienić całą oprawę.
Moduł LED oraz elektronika sterująca nie są przeznaczone do wymiany przez użytkownika na poziomie komponentów. Jeśli wymagany jest serwis, należy wymienić kompletny materiałowy rękaw z LED (1) lub jednostkę przełącznika (3), zależnie od przypadku.

6. Utylizacja



Zbierać selektywnie.
Jeśli produkt przestał działać, przed rozpoczęciem demontażu należy odłączyć go od wszelkich źródeł zasilania.
Aby chronić środowisko i zdrowie ludzi, nie wyrzucać produktu jako niesegregowanego odpadu komunalnego, lecz zbierać selektywnie.
Części elektroniczne i wszystkie pozostałe komponenty utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
Korzystać z dostępnych systemów zwrotu i zbiórki, niezależnie od producentów lub innych operatorów, którzy je ustanowili.
Przyczyniać się do ponownego użycia, recyklingu i innych form odzysku produktu.

7. Dane techniczne:

5,0V ⎓, 10,0W

Wejście: 5,0V ⎓, 2,0A



Urządzenie klasy 3

Obsługa Klienta Outwell
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI

VIKTIGT
Läs bruksanvisningen innan du använder produkten. Spara dessa instruktioner för framtida bruk.

VARNINGAR

- Endast klass III / SELV-drift – Strömförsörjning via USB-C-hankontakt; använd endast certifierade, oskadade USB-C-strömkällor (ingår ej) som matchar enhetens märkspänning och märkström.
- Koppla bort och ta bort strömkällan och koppla bort och ta bort lampan från tältet eller markisen innan du packar ihop den. Använd den medföljande bärväskan för att förvara lampan.
- Risk för elstötar – Modifiera, demontera eller försök inte reparera enheten; interna komponenter kan inte repareras av användaren.
- Om produkten inte fungerar korrekt, se avsnitt 3: Felsökning.
  Om problemet kvarstår, kontakta kundtjänst (se kontaktinformation på baksidan av manualen).
- Risk för ögonskador – Titta inte direkt in i ljuskällan. Långvarig exponering på nära håll kan orsaka ögonbesvär.
- IP44-klassad – Skyddad mot fasta föremål större än 1 mm och stänkande vatten från alla håll. Sänk inte ner den i vatten och utsätt den inte för högtrycksvattenstrålar.
- Ta ut LED-ljusslinga ur tältet/bustältet och koppla från alla kontakter innan nedpackning. Se till att tältet/bustältet är helt torrt innan det förvaras för att undvika mögel, lukt och skador på tyg och belysning. Förvara ljussystemet på en sval och torr plats.
- Anslut inte ljusslangen till strömförsörjningen medan den är i sin förpackning eller upprullad på en rulle.
- Använd inte ljusslangen när den är täckt eller infälld i en yta.
- Öppna eller klipp inte ljusslangen.
- Strömkabeln kan inte bytas ut
- VARNING – DENNA LJUSSLINGA FÅR INTE ANVÄNDAS OM INTE ALLA PACKNINGAR SITTER PÅ PLATS

1. Produktöversikt

1. Textilband med dragkedja och LED-list
2. Strömkabel med anslutningsuttag
3. Styrenhet
4. USB-C-kontakt
5. Anslutningsplugg
6. På/av-knapp
7. Dimmerknapp
8. Fästtapp för att fästa styrenheten i den avsedda öglan i ett stångtält eller busstält med stänger
9. Kardborreband för att fästa styrenheten i den avsedda öppningen i ett lufttält eller uppblåsbart busstält



2. Installation och användning

OLS Retrofit Kit är avsett för användning med OLS-klara tält och busstält från Outwell. Dessa har de integrerade lösningar som krävs för att montera kitet.



Strömkrav: USB-C-strömkälla, minst 5 V 2 A (10 W) (ingår ej).

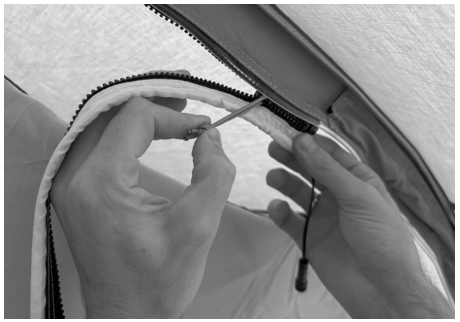


Packa upp OLS Retrofit Kit före monteringen och identifiera varje komponent med hjälp av produktöversikten i avsnitt 1.

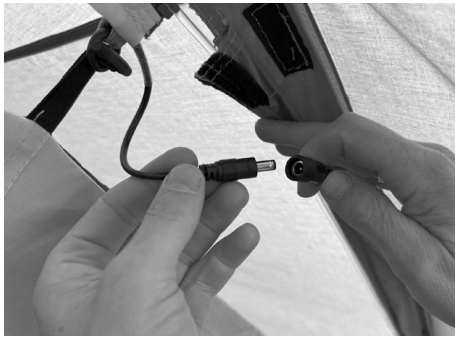
2.1 Stångtält och busstält med stänger



Leta upp den avsedda öglan i stångtältet eller busstältet med stänger och fäst styrenheten (3) med fästtappen (8).

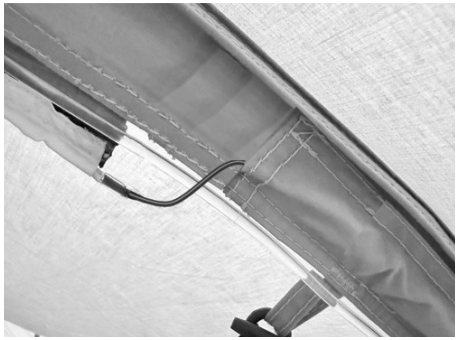


Leta upp den invändiga dragkedjan. Fäst textilbandet med LED-listen (1) med hjälp av dragkedjan.





Öppna kabelkanalen genom att lossa kardborrebandet. Dra kabeln från styrenheten (3) genom kabelkanalen mot LED-listen och anslut sedan anslutningspluggen (5) till anslutningsuttaget (2).



Lägg anslutningarna och kabeln i kabelkanalen. Stäng kardborrebandet så att allt hålls prydligt dolt.



Placera kabeln i OLS-fickan och lämna USB-C-kontakten (4) åtkomlig för anslutning till en strömkälla.



Anslut USB-C-kontakten (4) till en lämplig USB-C-strömkälla med en uteffekt på minst 10 W (5 V/2 A), till exempel en USB-adapter, en powerbank eller en powerstation. OLS Retrofit Kit är nu klart för användning.

2.2 Lufttält och uppblåsbara busstält



Leta upp den invändiga dragkedjan. Fäst textilbandet med LED-listen (1) med hjälp av dragkedjan.



Leta upp den avsedda öppningen för styrenheten (3) på luftslangskanalen.



Öppna dragkedjan på luftslangskanalen.



Ta bort kardborrefliken från insidan av öppningen för styrenheten och spara den för senare användning.



Leta upp kabelgenomföringen i fickan längst ned på luftslangskanalen.



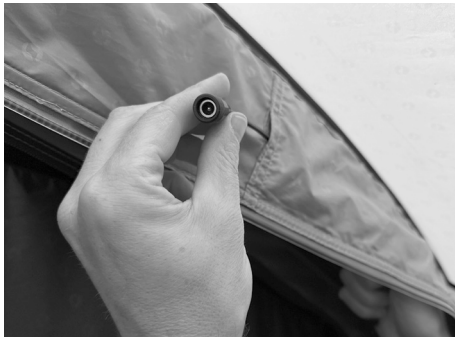
För USB-C-kontakten (4) genom kabelgenomföringen från insidan av luftslangskanalen till utsidan.



Ta bort skyddsfilmen från den självhäftande baksidan av kardborrefästet (9) och fäst det på styrenhetens framsida. Placera styrenheten bakom den avsedda öppningen i luftslangskanalen, så att knapparna är i linje med öppningen.



Tryck kardborrebandet på kanalen ordentligt mot kardborrefästet (9) för att säkra styrenheten.





Dra kabeln genom luftslangskanalen mot LED-listen. Anslut anslutningspluggen (5) till anslutningsuttaget (2) genom den lilla öppningen upptill. Stäng dragkedjan på luftslangskanalen.



1Anslut USB-C-kontakten (4) till en lämplig USB-C-strömkälla med en uteffekt på minst 10 W (5 V/2 A), till exempel en USB-adapter, en powerbank eller en powerstation.



OLS Retrofit Kit är nu klart för användning.
Tips: OLS-fickan rymmer en liten strömkälla, till exempel en powerbank.

2.3 Användning (alla tält)

Tryck på **ON/OFF (6)** för att tända LED:en.

Tryck på **DIM (7)** för att växla mellan olika ljusstyrkor: **5 % → 50 % → 100 %.**
Håll **DIM**-knappen intryckt för att dimra till valfri ljusstyrka mellan **5 % och 100 %.**
Tryck på **ON/OFF (6)** för att stänga **av**.

Minne: OLS återställer den senast valda ljusstyrkan efter avstängning.





3. Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Ljuset tänds inte	Strömkällan (powerbank eller USB-uttag) är inte laddad eller ström-försörjd	Ladda powerbank eller anslut till en strömförsörjd USB-port
Ljuset tänds inte	Strömkällan eller kabeln är skadad	Kontrollera om det finns synliga skador; byt ut vid behov (kontakta kundsupport för reserv-delar, se baksidan av manualen)
Ljuset tänds inte eller blinkar	USB-C-pluggen är inte helt isatt i strömkällan	Sätt i USB-C-pluggen ordentligt tills den sitter fast
Ljuset tänds inte eller blinkar	Anslutningspluggen eller uttaget är skadat eller har böjda/trasiga stift	Koppla ur pluggen och kontrollera om stiften är böjda eller trasiga. Byt ut skadade delar (kontakta kundsupport för reservdelar, se baksidan av manualen)
Ljuset slocknar omedelbart efter att den tänds	Strömkällans uteffekt är för låg	Använd en USB-strömkälla som kan leverera minst 5 V 2 A / 10 W
ON/OFF-knappens bakgrundsbelysn-ing slocknar efter ett tag	Strömkällans automatiska avstängningsfunktion	Slå på powerbanken igen eller använd en strömkälla utan automatisk avstängning

Om problemet kvarstår, kontakta kundtjänst (se kontaktuppgifter på baksidan av denna bruksanvisning).

Byte av komponenter
Använd endast originaldelar från Outwell. Om du är osäker, kontakta kundtjänst.

3.1. Uppblåsbara tälte och biltält

- Öppna luftslangens cover (dragkedja).
- Hitta gängad plugg (2) och koppla bort gängad plugg på LED:en (5).
- Dra av LED-ljusslinga (1) om det behövs.
- Lossa brytarenheten (3) från kardborrefästet.
- Montera ihop i omvänd ordning.

3.2. Tält och biltält med stolpar

- Hitta gängad plugg (2) i kabelkanalen och koppla bort gängad plugg på LED:en (5).
- Dra av LED-ljusslinga (1) om det behövs.
- Lossa brytarenheten (3) från dess fäste.
- Montera ihop i omvänd ordning.

4. Rengöring och underhåll

Kontrollera regelbundet det allmänna skicket på de olika komponenterna i belysningssystemet.
Komponenterna kan vid behov rengöras med en fuktig trasa.
VARNING: Använd inte vassa eller hårda föremål eller rengöringsmedel för rengöring, eftersom dessa kan skada produkten.



5. Ljuskälla: LED

Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass F.
Ljuskällan i denna armatur är inte utbytbar. När ljuskällan når slutet av sin livslängd ska hela armaturen bytas ut.
LED-modulen och styrelektroniken är inte konstruerade för att bytas ut på komponentnivå av användaren. Om service krävs, byt ut hela LED-ljusslingan (1) eller brytarenheten (3) efter behov.



6. Avfallshantering

Samla in separat.
Om produkten inte längre fungerar, koppla bort den från alla strömkällor innan du påbörjar demonteringen.
För att skydda miljön och människors hälsa får produkten inte kasseras som osorterat kommunalt avfall utan ska samlas in separat.
Kassera elektroniska delar och alla andra komponenter enligt lokala bestämmelser.
Använd de retur- och insamlingssystem som finns tillgängliga, oavsett vilka tillverkare eller andra aktörer som har inrättat dem.
Bidra till återanvändning, återvinning och andra former av återvinning av produkten.

7. Tekniska data

5,0V ⎓, 10,0W

Ingång : 5,0V ⎓, 2,0A



Klass 3-apparat

Outwell kundtjänst
E-post: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

SE: BRUKSANVISNING

IMPORTANTE
Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

AVVERTENZE

- Solo funzionamento in Classe III / SELV — alimentazione tramite connettore maschio USB-C; utilizzare esclusivamente fonti di alimentazione USB-C certificate e non danneggiate (non incluse), conformi alla tensione e alla corrente nominali del dispositivo.
- Prima dell'imballaggio, scollegare e rimuovere la fonte di alimentazione, quindi scollegare e sfilare la luce dalla tenda o dalla veranda. Utilizzare l'apposita borsa di trasporto per riporre la luce.
- Rischio di scossa elettrica — non modificare, smontare o tentare di riparare l'unità; i componenti interni non sono riparabili dall'utente.
- Se il prodotto non funziona correttamente, consultare la sezione 3: Risoluzione dei problemi. Se il problema persiste, contattare il Servizio Clienti (vedere le informazioni di contatto sul retro del manuale).
- Pericolo per gli occhi — non fissare direttamente la sorgente luminosa. L'esposizione prolungata a distanza ravvicinata può causare fastidio agli occhi.
- Grado di protezione IP44 — protetto contro oggetti solidi superiori a 1 mm e contro spruzzi d'acqua provenienti da qualsiasi direzione. Non immergere né esporre a getti d'acqua ad alta pressione.
- Riporre solo quando asciutto. Rimuovere prima dell'imballaggio. La guaina in tessuto con LED viene fissata con cerniera alla tenda/veranda durante l'uso; sfilarla dalla cerniera e scollegare tutte le spine prima dell'imballaggio. Assicurarsi che la tenda/veranda sia completamente asciutta prima dello stoccaggio, per prevenire muffa, odori e danni al tessuto e alla luce. Conservare la luce in un luogo fresco e asciutto.
- Non collegare il tubo luminoso all'alimentazione mentre si trova nell'imballaggio o è avvolto su una bobina.
- Non utilizzare il tubo luminoso quando è coperto o incassato in una superficie.
- Non aprire né tagliare il tubo luminoso.
- Il cavo di alimentazione non è sostituibile.
- AVVERTENZA – QUESTO TUBO LUMINOSO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO SENZA CHE TUTTE LE GUARNIZIONI SIANO IN POSIZIONE.

1. Panoramica del prodotto

1. Guaina in tessuto con cerniera e striscia LED
2. Cavo di alimentazione con presa di collegamento
3. Unità di comando
4. Spina USB-C
5. Spinotto di collegamento
6. Pulsante di accensione/spegnimento
7. Pulsante di regolazione dell'intensità luminosa
8. Chiusura a olivetta per fissare l'unità di comando all'anello predisposto in una tenda o veranda con struttura a pali
9. Chiusura a strappo per fissare l'unità di comando all'apertura predisposta in una tenda gonfiabile o veranda gonfiabile



2. Installazione e utilizzo

L'OLS Retrofit Kit è progettato per l'uso con tende e verande Outwell predisposte per OLS. Queste dispongono degli elementi integrati necessari per installare il kit.



Requisiti di alimentazione: fonte di alimentazione USB-C, minimo 5 V 2 A (10 W), non inclusa.

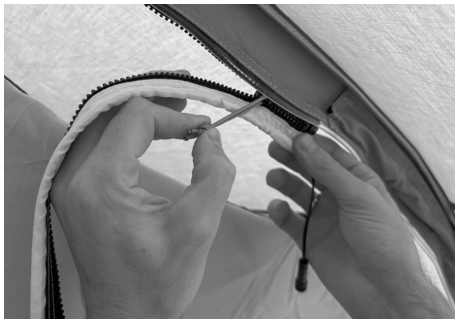


Prima dell'installazione, disimballare l'OLS Retrofit Kit e identificare ciascun componente consultando la panoramica del prodotto nella sezione 1.

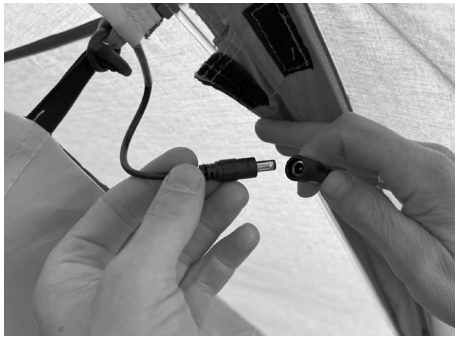
2.1 Tende e verande con struttura a pali



Individuare l'anello predisposto nella tenda o nella veranda con struttura a pali, quindi fissare l'unità di comando (3) con la chiusura a olivetta (8).

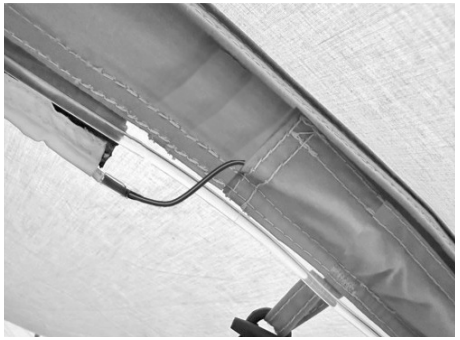


Individuare la cerniera interna. Fissare la guaina in tessuto con striscia LED (1) mediante la cerniera.





Aprire il canale portacavi mediante la chiusura a strappo. Far passare il cavo dall'unità di comando attraverso il canale portacavi verso la striscia LED, quindi collegare lo spinotto di collegamento (5) alla presa di collegamento (2).



Riporre i connettori e il cavo nel canale portacavi. Chiudere la chiusura a strappo affinché tutto resti ordinatamente nascosto.



Riporre il cavo nella tasca OLS, lasciando la spina USB-C (4) accessibile per il collegamento a una fonte di alimentazione.



Collegare la spina USB-C (4) a una fonte di alimentazione USB-C idonea con una potenza di uscita minima di 10 W (5 V/2 A), ad esempio un adattatore USB, un power bank o una power station. L'OLS Retrofit Kit è ora pronto all'uso.

2.2 Tende gonfiabili e verande gonfiabili



Individuare la cerniera interna. Fissare la guaina in tessuto con striscia LED (1) mediante la cerniera.



Individuare l'apertura predisposta per l'unità di comando (3) sulla guaina del tubo gonfiabile.



Aprire la cerniera della guaina del tubo gonfiabile.



Rimuovere la patta con chiusura a strappo dall'interno dell'apertura per l'unità di comando e conservarla per un utilizzo successivo.



Individuare il passacavo all'interno della tasca, nella parte inferiore della guaina del tubo gonfiabile.



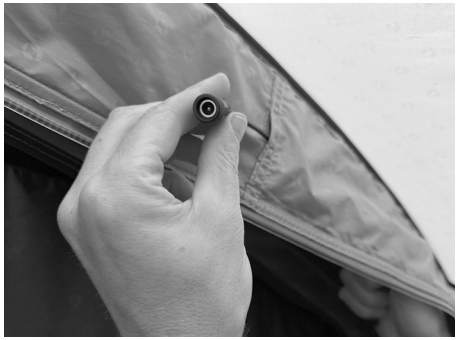
Far passare la spina USB-C (4) attraverso il passacavo, dall'interno della guaina del tubo gonfiabile verso l'esterno.



Rimuovere la pellicola protettiva dal retro adesivo della chiusura a strappo (9) e fissarla alla parte anteriore dell'unità di comando. Posizionare l'unità di comando dietro l'apertura predisposta nella guaina del tubo gonfiabile, allineando i pulsanti con l'apertura.



Premere saldamente la linguetta a strappo della guaina contro la chiusura a strappo (9) per fissare l'unità di comando.





Far passare il cavo attraverso la guaina verso la striscia LED. Collegare lo spinotto di collegamento (5) alla presa di collegamento (2) attraverso la piccola apertura in alto. Chiudere la cerniera della guaina del tubo gonfiabile.



Collegare la spina USB-C (4) a una fonte di alimentazione USB-C idonea con una potenza di uscita minima di 10 W (5 V/2 A), ad esempio un adattatore USB, un power bank o una power station.



L'OLS Retrofit Kit è ora pronto all'uso.
Suggerimento: La tasca OLS può contenere una piccola fonte di alimentazione, ad esempio un power bank.

2.3 Funzionamento — tutte le tende e verande

Premere **ON/OFF (6)** per accendere la luce.

Premere **DIM (7)** per scorrere i livelli di luminosità: **5% → 50% → 100%.**
Tenere premuto il pulsante **DIM** per regolare la luminosità a qualsiasi livello compreso tra **5% e 100%.**
Premere **ON/OFF (6)** per **spegnere**.

Memoria: L'OLS richiama l'ultimo livello di luminosità selezionato dopo lo spegnimento.





3. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
La luce non si accende	La fonte di alimentazione (batteria esterna o presa USB) non è carica o alimentata	Caricare la batteria esterna o collegare a una porta USB alimentata
La luce non si accende	La fonte di alimentazione o il cavo è danneggiato	Controllare la presenza di danni visibili; sostituire se necessario (contattare il Servizio Clienti per i ricambi, vedere il retro del manuale)
La luce non si accende o lampeggia	Il connettore USB-C non è inserito completamente nella fonte di alimentazione	Inserire saldamente il connettore USB-C fino a fissarlo correttamente
La luce non si accende o lampeggia	La spina o la presa di collegamento è danneggiata o piegata	Scollegare il connettore e verificare la presenza di danni. Sostituire le parti danneggiate (contattare il Servizio Clienti per i ricambi, vedere il retro del manuale)
La luce si spegne immediatamente dopo l'accensione	L'uscita della fonte di alimentazione è troppo bassa	Utilizzare una fonte di alimentazione USB in grado di fornire almeno 5 V 2 A / 10 W
La retroilluminazione dell'interruttore ON/OFF si spegne dopo un po'	Funzione di spegnimento automatico della fonte di alimentazione	Riaccendere il power bank oppure utilizzare una fonte di alimentazione senza spegnimento automatico

Se il problema persiste, contattare il Servizio Clienti (vedere le informazioni di contatto sul retro di questo manuale).

Sostituzione dei componenti
Utilizzare esclusivamente parti originali Outwell. In caso di dubbi, contattare il Servizio Clienti.

3.1 Tende e verande Air

- Aprire la guaina del cavo del tubo ad aria (cerniera).
- Individuare la presa di collegamento (2) e scollegarla dalla spina di collegamento (5).
- Se necessario, staccare tramite cerniera la guaina in tessuto con LED (1).
- Rilasciare l'unità interruttore (3) dal suo supporto con chiusura a strappo.
- Rimontare in ordine inverso.

3.2 Tende e verande con pali

- Individuare la presa di collegamento (2) nella guaina del cavo e scollegarla dalla spina di collegamento (5).
- Se necessario, staccare tramite cerniera la guaina in tessuto con LED (1).
- Rilasciare l'unità interruttore (3) dal suo supporto a levetta.
- Rimontare in ordine inverso.

4. Pulizia e manutenzione

Controllare visivamente e regolarmente le condizioni generali dei diversi componenti del sistema di illuminazione. I componenti possono essere puliti con un panno umido, se necessario.
AVVERTENZA: Non utilizzare oggetti appuntiti o duri né detergenti per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare il prodotto.



5. Sorgente luminosa: LED

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F.
La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita utile, l'intero apparecchio deve essere sostituito.
Il modulo LED e l'elettronica di controllo non sono progettati per essere sostituiti dall'utente a livello di componente. Se è necessaria assistenza, sostituire la guaina completa in tessuto con LED (1) o l'unità interruttore (3), a seconda del caso.



6. Smaltimento

Raccogliere separatamente.
Se il prodotto non è più funzionante, scollegarlo da qualsiasi fonte di alimentazione prima di iniziare il processo di smontaggio.
Per proteggere l'ambiente e la salute umana, non smaltire il prodotto come rifiuto urbano indifferenziato, ma raccoglierlo separatamente.
Smaltire le parti elettroniche e tutti gli altri componenti secondo le normative locali.
Utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili, indipendentemente dai produttori o da altri operatori che li hanno istituiti.
Contribuire al riutilizzo, al riciclaggio e ad altre forme di recupero del prodotto.

7. Dati tecnici

5,0V ⎓, 10,0W

Ingresso : 5,0V ⎓, 2,0A



Apparecchio di classe 3

Servizio Clienti Outwell
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

IT: MANUALE DI ISTRUZIONI

IMPORTANTE
Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

ADVERTENCIAS

- Solo funcionamiento Clase III / SELV — alimentación mediante conector macho USB-C; utilice únicamente fuentes de alimentación USB-C certificadas y sin daños (no incluidas) que coincidan con la tensión y la corriente nominales del dispositivo.
- Antes de guardar el producto, desconecte y retire la fuente de alimentación, y desconecte y desabroche la luz de la tienda o avance. Utilice la bolsa de transporte designada para guardar la luz.
- Riesgo de descarga eléctrica — no modifique, desmonte ni intente reparar la unidad; los componentes internos no pueden ser reparados por el usuario.
- Si el producto no funciona correctamente, consulte la sección 3: Resolución de problemas. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente (consulte la información de contacto en la parte posterior del manual).
- Riesgo para los ojos — no mire directamente a la fuente de luz. La exposición prolongada a corta distancia puede causar molestias oculares.
- Clasificación IP44 — protegido contra objetos sólidos de más de 1 mm y contra salpicaduras de agua desde cualquier dirección. No sumergir ni exponer a chorros de agua a alta presión.
- Guardar únicamente cuando esté seco. Retirar antes de guardar. La funda de tela con LED se fija con cremallera a la tienda/avance durante el uso; desabróchela y desconecte todos los enchufes antes de guardarla. Asegúrese de que la tienda/avance esté completamente seco antes de almacenarlo para evitar moho, olores y daños en la tela y en la luz. Guarde la luz en un lugar fresco y seco.
- No conecte la manguera luminosa a la alimentación mientras esté en su embalaje o enrollada en un carrete.
- No utilice la manguera luminosa cuando esté cubierta o empotrada en una superficie.
- No abra ni corte la manguera luminosa.
- El cable de alimentación no es reemplazable.
- ADVERTENCIA – ESTA MANGUERA LUMINOSA NO DEBE UTILIZARSE SIN QUE TODAS LAS JUNTAS ESTÉN COLOCADAS.

1. Descripción general del producto

1. Funda de tela con cremallera y tira LED
2. Cable de alimentación con conector hembra
3. Unidad de control
4. Conector USB-C
5. Conector macho
6. Botón de encendido/apagado
7. Botón regulador de intensidad
8. Pasador con lengüeta para sujetar la unidad de control a la presilla prevista en una tienda o avance con estructura de varillas
9. Cierre de velcro para fijar la unidad de control a la abertura prevista en una tienda hinchable o avance hinchable



2. Instalación y uso

El OLS Retrofit Kit está diseñado para su uso con tiendas y avances Outwell preparados para OLS. Estos incluyen los elementos integrados necesarios para instalar el kit.



Requisito de alimentación: fuente de alimentación USB-C, mínimo 5 V 2 A (10 W), no incluida.

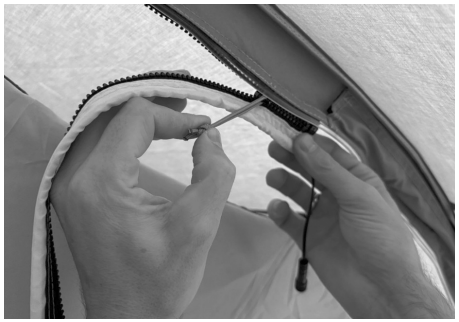


Antes de la instalación, desembale el OLS Retrofit Kit e identifique cada componente con ayuda de la descripción general del producto de la sección 1.

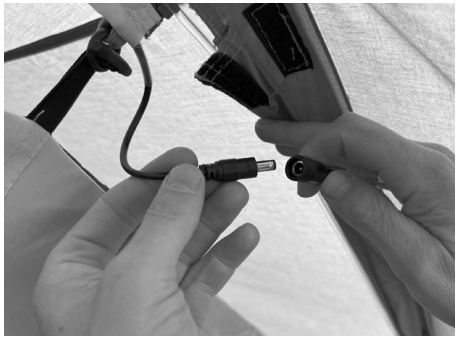
2.1 Tiendas y avances con estructura de varillas



Localice la presilla prevista en la tienda o en el avance con estructura de varillas y fije la unidad de control (3) con el pasador con lengüeta (8).

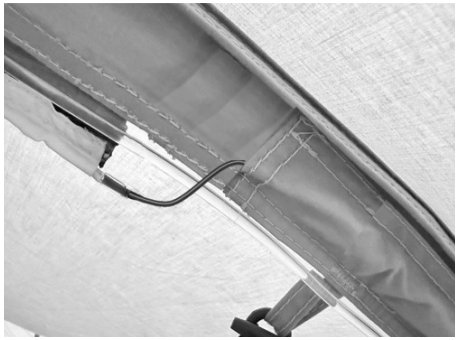


Localice la cremallera interior. Fije la funda de tela con tira LED (1) mediante la cremallera.





Abra el canal portacables soltando el cierre de velcro. Pase el cable desde la unidad de control (3) a través del canal portacables hacia la tira LED y, a continuación, conecte el conector macho (5) al conector hembra (2).



Guarde los conectores y el cable en el canal portacables. Cierre el cierre de velcro para que todo quede bien oculto.



Coloque el cable en el bolsillo OLS y deje el conector USB-C (4) accesible para conectarlo a una fuente de alimentación.



Conecte el conector USB-C (4) a una fuente de alimentación USB-C adecuada con una potencia de salida mínima de 10 W (5 V/2 A), como un adaptador USB, una batería externa o una estación de energía. El OLS Retrofit Kit ya está listo para usar.

2.2 Tiendas hinchables y avances hinchables



Localice la cremallera interior. Fije la funda de tela con tira LED (1) mediante la cremallera.



Localice la abertura prevista para la unidad de control (3) en la funda del tubo hinchable.



Abra la cremallera de la funda del tubo hinchable.



Retire la solapa con cierre de velcro del interior de la abertura para la unidad de control y guárdela para su uso posterior.



Localice el pasacables dentro del bolsillo, en la parte inferior de la funda del tubo hinchable.



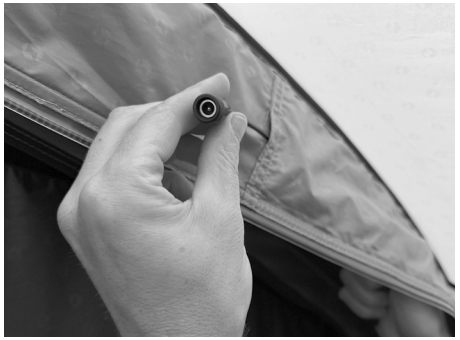
Pase el conector USB-C (4) por el pasacables, desde el interior de la funda del tubo hinchable hacia el exterior.



Retire la película protectora del reverso adhesivo del cierre de velcro (9) y fíjelo a la parte frontal de la unidad de control. Coloque la unidad de control detrás de la abertura prevista en la funda del tubo hinchable, alineando los botones con la abertura.



Presione firmemente la tira de velcro de la funda contra el cierre de velcro (9) para asegurar la unidad de control.





Pase el cable por la funda hacia la tira LED. Conecte el conector macho (5) al conector hembra (2) a través de la pequeña abertura situada en la parte superior. Cierre la cremallera de la funda del tubo hinchable.



Conecte el conector USB-C (4) a una fuente de alimentación USB-C adecuada con una potencia de salida mínima de 10 W (5 V/2 A), como un adaptador USB, una batería externa o una estación de energía.



El OLS Retrofit Kit ya está listo para usar.
Consejo: El bolsillo OLS puede contener una pequeña fuente de alimentación, como una batería externa.

2.3 Funcionamiento — todas las tiendas y avances

Pulse **ON/OFF (6)** para encender la luz.

Pulse **DIM (7)** para alternar el brillo: **5% → 50% → 100%.**
Mantenga pulsado el botón **DIM** para regular la luz a cualquier nivel de brillo entre el **5% y el 100%.**
Pulse **ON/OFF (6)** para apagar.

Memoria: El OLS recuerda el último nivel de brillo seleccionado después de apagarlo.





3. Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La luz no se enciende	La fuente de alimentación (batería o toma USB) no está cargada o no recibe alimentación	Cargue la batería o conéctela a un puerto USB con alimentación
La luz no se enciende	La fuente de alimentación o el cable está dañado	Inspeccione si hay daños visibles; sustituya si es necesario (contacte con Atención al Cliente para piezas de repuesto, consulte la parte posterior del manual)
La luz no se enciende o parpadea	El conector USB-C no está completamente insertado en la fuente de alimentación	Inserte firmemente el conector USB-C hasta que quede seguro
La luz no se enciende o parpadea	El enchufe o la toma de conexión está dañado o doblado	Desconecte el conector e inspeccione si hay daños. Sustituya las piezas dañadas (contacte con Atención al Cliente para piezas de repuesto, consulte la parte posterior del manual)
La luz se apaga inmediatamente después de encenderse	La salida de la fuente de alimentación es demasiado baja	Utilice una fuente de alimentación USB capaz de suministrar al menos 5 V 2 A / 10 W
La retroiluminación del interruptor ON/OFF se apaga después de un tiempo	Función de apagado automático de la fuente de alimentación	Vuelva a encender la batería externa/ power bank o utilice una fuente de alimentación sin apagado automático

Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente (consulte la información de contacto en la parte posterior de este manual).

Sustitución de componentes
Utilice únicamente piezas originales Outwell. En caso de duda, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

3.1 Tiendas y avances Air

- Abra la funda del cable del tubo de aire (cremallera).
- Localice la toma de conexión (2) y desconéctela del enchufe de conexión (5).
- Desabroche la funda de tela con LED (1), si es necesario.
- Libere la unidad de interruptor (3) de su soporte de gancho y bucle / velcro.
- Vuelva a montar en orden inverso.

3.2 Tiendas y avances con varillas

- Localice la toma de conexión (2) en la funda del cable y desconéctela del enchufe de conexión (5).
- Desabroche la funda de tela con LED (1), si es necesario.
- Libere la unidad de interruptor (3) de su soporte de palanca.
- Vuelva a montar en orden inverso.

4. Limpieza y mantenimiento

Compruebe visualmente de forma periódica el estado general de los diferentes componentes del sistema de iluminación. Los componentes pueden limpiarse con un paño húmedo si es necesario.
ADVERTENCIA: No utilice objetos afilados o duros ni productos de limpieza, ya que podrían dañar el producto.



5. Fuente de luz: LED

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética F.
La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando la fuente de luz llegue al final de su vida útil, deberá sustituirse toda la luminaria. El módulo LED y la electrónica de control no están diseñados para ser sustituidos por el usuario a nivel de componente. Si se requiere servicio, sustituya la funda completa de tela con LED (1) o la unidad de interruptor (3), según corresponda.



6. Eliminación

Recoger por separado.
Si el producto ya no funciona, desconéctelo de cualquier fuente de alimentación antes de iniciar el proceso de desmontaje.
Para proteger el medio ambiente y la salud humana, no deseche el producto como residuo municipal sin clasificar; recójalo por separado.
Deseche las piezas electrónicas y todos los demás componentes de acuerdo con la normativa local.
Utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles, independientemente de los productores u otros operadores que los hayan establecido.
Contribuya a la reutilización, el reciclaje y otras formas de recuperación del producto.

7. Datos técnicos

5,0V ⎓, 10,0W

Entrada : 5,0V ⎓, 2,0A



Aparato de clase 3

Servicio de Atención al Cliente Outwell
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES

Outwell®
explore the outdoors

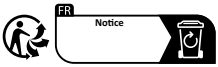
© 10/2026 Oase Outdoors ApS. Made in China

CE UK CA

Outwell Customer Service
e-mail: info@outwell.com
Tel.: +45 70 50 59 00

Outwell® is a reg. trademark of Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

FRANCE



ITALY



→ Raccolta di carta e cartone
Verifica le disposizioni del tuo Comune

ESPAÑA

